



# Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

**17**-е заседание

Вторник, 3 октября 1995 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ . . . . . (Португалия)

В отсутствие Председателя заместитель Председателя г-н Пиртам (Маврикий) занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

**Пункт 9 повестки дня** (продолжение)

## Общие прения

### **Исполняющий обязанности Председателя:**

Предоставляю слово министру иностранных дел Уганды Его Превосходительству г-ну Рухакану Ругунде.

**Г-н Ругунда** (Уганда): Позвольте мне от имени делегации Уганды тепло поприветствовать г-на Диогу Фрейташа ду Амарала по случаю его избрания на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Его избрание - это большая честь для Португалии, с которой Уганда поддерживает дружеские отношения. Мы убеждены в том, что г-н Фрейташ ду Амарал будет таким образом руководить прениями, что они завершатся в высшей степени успешно.

Позвольте мне также воздать должное министру иностранных дел Кот-д'Ивуара Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси за его умелое руководство сорок девятой сессией Генеральной Ассамблеи.

Я благодарю Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Бутроса Бутроса-Гали за его неустанные усилия на службе нашей Организации.

Пятьдесят лет назад, по окончании второй мировой войны, которая повлекла за собой разрушительный национализм, экономический и социальный спад и последовавшие за этим социальные сдвиги, была создана Организация Объединенных Наций. Она была основана мужчинами и женщинами, которые были полны решимости служить последующим поколениям и спасти их от бедствий войны. Они создали Организацию Объединенных Наций в качестве единственной универсальной международной организации, которая существовала бы для решения глобальных проблем и обеспечивала мир и процветание для международного сообщества. Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека обеспечили прочную основу для новой системы прав и обязательств в

области обеспечения международного мира и безопасности.

Новый порядок, опирающийся на универсальность и суверенное равенство, преследовал целью охватить все государства, большие и малые, сильные и слабые, с тем, чтобы обеспечить благополучие всех народов. Таким образом Организация Объединенных Наций стала маяком надежды после разрушений и мрака второй мировой войны. Сегодня это видение остается столь же актуальным, каким оно было 50 лет назад. По этой причине мы подтверждаем нашу приверженность Организации и ее глобальному мандату.

За пять десятилетий существования Организации Объединенных Наций мир стал свидетелем замечательных изменений. Революционные сдвиги в области средств связи и глобализация мировой экономики трансформировали мир в глобальную деревню и увеличили взаимозависимость государств. "Холодная война", которая господствовала в послевоенную эпоху, завершилась, коренным образом изменив отношения между Востоком и Западом. Более 100 государств, находившихся в колониальной зависимости в 1945 году, добились независимости. Мы стали свидетелями рождения свободной, нерасовой и демократической Южной Африки и ликвидации отвратительной системы апартеида.

Хотя завершение "холодной войны" снизило напряженность между основными державами и облегчило решение целого ряда региональных конфликтов, мы продолжаем быть свидетелями распространения внутригосударственных конфликтов. Это новые проблемы, которые требуют более новаторских подходов и подчеркивают сохранение актуальности и важности Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна конкретным и решительным образом решать проблему социально-экономического развития, без чего мир и безопасность не могут быть сохранены. Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны проявить новую решимость в деле искоренения нищеты и лишений. Эта тень нищеты и лишений маячит над Африкой и наименее развитыми странами. Мы должны действовать коллективно и решительно,

чтобы изменить это положение. Празднование пятидесятой годовщины - это подходящая возможность взять такое торжественное обещание.

Не является совпадением тот факт, что наш африканский регион, являющийся наименее развитым в мире, в наибольшей степени страдает от войн и конфликтов. Дабы положить этому конец, мы должны обеспечить всеобъемлющий подход, который будет учитывать причины этих конфликтов, а также укреплять и гарантировать прочный мир и безопасность. Для этого, во-первых, нам необходимо наращивать потенциал в деле предотвращения и предвидения конфликтов на основе превентивной дипломатии. Во-вторых, мы должны быть готовы действовать незамедлительно в чрезвычайных ситуациях. И, наконец, мы должны укрепить мир путем внедрения программ восстановления и реабилитации с тем, чтобы создать экономические условия, необходимые для мира и стабильности.

Кроме того, необходимо уделять больше внимания роли пострадавших регионов при разработке соответствующих программ. Именно по этой причине мы считаем создание механизма Организации африканского единства по предупреждению, урегулированию и разрешению конфликтов своевременным и надлежащим шагом. Решение ОАЕ о создании центрального органа этого механизма было в равной степени позитивным решением. Мы призываем международное сообщество обеспечить необходимую финансовую и техническую помощь с тем, чтобы дополнить усилия Африки по обеспечению функциональности этих органов.

Мы приветствуем возвращение мира в Камбоджу, Гаити, Мозамбик и Анголу и вдохновлены позитивным развитием событий в Либерии, Боснии и Герцеговине и на Ближнем Востоке. Мы воздаем должное мерам, предпринимаемым правительством Руанды, в целях восстановления стабильности и национального примирения и выступаем за то, чтобы Международный трибунал по Руанде как можно скорее приступал к своей работе в полном объеме.

Мы считаем, что существует возможность сдержать ситуацию в Бурунди и избежать повторения трагического геноцида, который имел место в прошлом году в Руанде. Мы по-прежнему обеспокоены ситуацией в Сомали и призываем к

примирению всех конфликтующих сторон в этой стране.

В том, что касается Западной Сахары, мы обращаемся с настоятельным призывом ко всем сторонам проявить государственное мышление, требуемое для выработки направления справедливого и прочного урегулирования. Для того чтобы добиться консолидации и вселить надежду во всех этих беспокойных регионах мира, международное сообщество обязано оказать всяческую необходимую поддержку. Уганда будет и далее вносить вклад в дело урегулирования конфликтов, миростроительства и поддержания мира в рамках своих возможностей.

Угроза, которую представляет собой распространение оружия массового уничтожения, по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность этой Организации. Мы приветствуем завершение Конференции государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению и продлению действия Договора. Это должно укрепить режим нераспространения.

Для достижения этой цели в полной мере этот процесс необходимо дополнить вступлением в силу Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на бессрочное продление Договора о нераспространении, некоторые страны продолжают проводить испытание ядерного оружия. Это противоречит букве и духу понимания о бессрочном продлении Договора о нераспространении.

Мы отмечаем уже достигнутый прогресс в переговорах по вопросу о Договоре о всеобъемлющем запрещении испытаний и выступаем за его скорейшее заключение. Мы приветствуем различные региональные инициативы, направленные на создание зон, свободных от ядерного оружия, и поддерживаем создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке в качестве вклада в глобальные разоруженческие усилия.

В своей внутренней и во внешней политике Уганда уделяет приоритетное внимание соблюдению прав человека. Мы предусмотрели в своей новой конституции положение о комиссии по правам человека в качестве институциональных рамок для прогресса в области прав человека и их соблюдения.

Мы хотели бы выразить свою признательность всем странам и учреждениям, которые оказали нам поддержку в наших усилиях, направленных на создание и укрепление потенциала наблюдения за соблюдением прав человека и их применения.

Мы только что завершили процесс создания конституции, направленной на укрепление правопорядка. 22 сентября 1995 года новая конституция получила одобрение избранной демократическим путем конституционной ассамблеей и в скором времени вступит в действие. Конституция прокладывает путь общим и президентским выборам, проведение которых запланировано на начало следующего года. Благодаря этому будет расширена возможность наделения народа правами, чтобы он мог взять на себя ответственность за выбор своего собственного правительства и определение своей судьбы.

Правительство прилагает усилия в целях наделения правами нашего народа, в особенности женщин, молодежи и других уязвимых групп населения. В рамках системы Совета сопротивления население было мобилизовано и получило в свое распоряжение скромный капитал - "энтандикву" - в качестве части наших усилий на национальном уровне по созданию продуктивных и приносящих доход возможностей в целях совершенствования потенциала получения доходов семьей и тем самым улучшения условий жизни людей.

Отмечая пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, мы должны подтвердить нашу приверженность главенству демократического принципа на всех уровнях, в том числе на уровне Организации Объединенных Наций. Именно в этом контексте Уганда поддерживает перестройку Совета Безопасности с тем, чтобы сделать его деятельность более транспарентной и демократичной в сфере принятия решений и более представительной в том, что касается расширения состава государств - членов Организации Объединенных Наций.

В этом же контексте мы обращаемся с настоятельным призывом к бреттон-вудским институтам учесть проблемы, тревоги и чаяния развивающихся стран в формулировании и разработке стратегий и программ в целях реагирования на их социальные и экономические потребности.

Многие развивающиеся страны по-прежнему испытывают на себе неблагоприятное воздействие неравных и несправедливых тенденций глобальной экономики. Эти тенденции еще больше увеличивают разрыв между богатыми и бедными странами. Социально-экономическая ситуация в Африке носит критический характер и продолжает обостряться. Она характеризуется слабой физической и организационной инфраструктурой, недостаточным развитием людских ресурсов, эпидемиями и болезнями, отсутствием адекватного жилищного фонда, нищетой и лишениями. Все эти факторы подрывают мир и стабильность, и это со своей стороны сдерживает процесс роста и развития.

Уганда проводит решительные реформы в сферах экономики и политики в целях создания условий, благоприятствующих укреплению социального и экономического прогресса. Эти реформы характеризуются достижением цели основополагающей макро-экономической стабильности и укреплением демократии и правопорядка и стимулируют обоснованный экономический рост и социальный прогресс. Несмотря на эти скромные достижения, наши страны продолжают находиться в сильной зависимости от экспорта основных сырьевых материалов, на которые международные рынки не устанавливают справедливых цен. Отмечается также последовательное уменьшение как внутренних, так и внешних ресурсов на цели развития. Еще в большей степени эта ситуация усугубляется тем, что наши страны несут тяжкое бремя задолженности, обслуживание которого уже не носит устойчивый характер.

Все эти и другие факторы способствуют маргинализации Африки и делают проблематичным использование странами континента преимуществ позитивных тенденций глобализации и либерализации международной торговли. Эти вопросы рассматривались на сегменте высокого уровня Экономического и Социального Совета, который обсуждал тематику африканского развития и выполнения Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и среднесрочному рассмотрению действия глобальной Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы.

На обеих встречах было достигнуто согласие о том, что Новая программа Организации

Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и глобальная Программа действий для наименее развитых стран на 90-е годы в основном остаются невыполненными. Мы должны воспользоваться предоставляемой пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций возможностью для того, чтобы принять решения по таким конкретным действиям, которые вселят надежду в народы Африки и наименее развитых стран.

Явное беспокойство вызывают стагнация и снижение официальной помощи в целях развития. Столь же встревожены мы нарушениями обязательств в отношении одиннадцатого пополнения Международного фонда для помощи в целях развития. Мы настоятельно призываем наших партнеров по развитию выполнить согласованные на международном уровне обязательства в отношении официальной помощи в целях развития. Это стало бы весьма уместным и осязаемым проявлением солидарности с Африкой и, в сущности, с наименее развитыми странами.

Наша внешняя задолженность и обязательства по выплате по ней процентов достигли невыносимых масштабов. Поэтому мы призываем незамедлительно принять меры, которые, учитывая интересы развития, раз и навсегда покончат со всеми видами задолженностей и будут включать в себя следующие элементы: во-первых, укрепление неаполитанских условий и облегчение доступа к ним; и, во-вторых, ощутимые меры в отношении многосторонних долгов, в том числе облегчение условий финансирования займов, предоставленных Международным валютным фондом (МВФ) до такой степени, чтобы они были сравнимы с условиями МАР. Эти меры могли бы быть осуществлены за счет продажи золотых запасов МВФ и создания соответствующего механизма для облегчения долгового бремени. Мы считаем, что в результате этих действий высвободятся чрезвычайно необходимые ресурсы, которые в настоящее время расходуются на обслуживание долгов, возникших в результате деятельности в целях развития, в том числе искоренения нищеты.

В настоящий момент доля Африки в мировой торговле составляет всего 2,4 процента. Произведена оценка, что в контексте соглашений Уругвайского раунда, континент в течение первых лет осуществления этих соглашений, вполне вероятно,

будет ежегодно терять 2,6 млрд. долл. США. В противоположность этому объем мировой торговли будет ежегодно резко возрастать на 500 млрд. долл. США. Решением Марракешской встречи на уровне министров и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) были определены законные интересы Африки и наименее развитых стран и рекомендованы конкретные меры для их удовлетворения. Для того чтобы Африка получала выгоды от либерализации мировой торговли, эти меры, включающие в себя шаги по созданию потенциалов, компенсацию, положения о расширении доступа к рынкам и финансовую помощь для организационных и экономических преобразований, должны быть осуществлены полностью и безотлагательно.

В оказании помощи в проведении предусмотренных соглашениями Уругвайского раунда мероприятий и в осуществлении этих соглашений важное значение имеют два учреждения, которые необходимо укреплять и поддерживать: ЮНКТАД - как учреждение, которое непосредственно занимается вопросами торговли и развития, особенно применительно к развивающимся странам; и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в связи с ее ролью в содействии индустриализации.

Мы следим за нынешними обсуждениями в Рабочей группе открытого состава Генеральной Ассамблеи по "Повестке дня для развития". Мы надеемся, что в результате этого процесса будут выработаны конкретные меры и обязательства для решения конкретных проблем развивающихся стран. Мы также надеемся, что это будет способствовать формированию консенсуса в отношении такого развития, в котором принимались бы во внимание уже согласованные в ходе ряда состоявшихся с 1990 года конференций Организации Объединенных Наций обязательства и программы действий и которое основывалось бы на них.

Уганда обеспокоена серьезной проблемой, возникшей в результате быстрого роста и распространения водяного гиацинта в озере Виктория и других озерах и реках нильской долины. Это отрицательно сказывается на экологическом балансе наших водных ресурсов и средствах к существованию нашего населения, одним из средств

выживания которого является рыболовство. Кроме того, этот гиацинт угрожает забить плотину на водопаде Оуэн, который является нашим единственным крупным источником гидроэлектроэнергии. Это растение препятствует функционированию нашей системы водного транспорта, которая имеет чрезвычайно важное значение для такой не имеющей выхода к морю страны, как Уганда. Мы обращаемся к международному сообществу с настоятельным призывом оказать нам помощь с тем, чтобы мы могли справиться с проблемами, созданными водяным гиацинтом.

Одним из важных аспектов сотрудничества в целях развития мы считаем сотрудничество Юг-Юг. Обмен информацией, знаниями, рынками и ресурсами и сведение их воедино - вот лишь некоторые средства, с помощью которых развивающиеся страны могут содействовать собственному росту и развитию. С этой целью мы принимаем активное участие во всех мероприятиях по сотрудничеству в нашем субрегионе и поддерживаем создание Африканского экономического сообщества. Мы считаем, что эти мероприятия и учреждения, созданные для их осуществления, такие, как Центр стран Юга, должны получить поддержку международного сообщества.

Организация Объединенных Наций на протяжении многих лет является форумом для интенсивного диалога по всем вопросам. С помощью целого ряда глобальных конференций она способствовала формированию консенсуса по глобальным проблемам - таким вопросам, как охрана окружающей среды, народонаселение, положение женщин, права человека, развитие и многое другое. Ее специализированные учреждения внесли бесценный вклад в находящуюся в их компетенции деятельность и оказывают гуманитарную помощь и помощь в целях развития во многих частях планеты. В последние годы, несмотря на критический недостаток людских и материальных ресурсов, Организация Объединенных Наций смогла отреагировать на резко возросшую потребность в миротворческих и других чрезвычайных операциях повсюду в мире. Эти достижения заслуживают всяческого одобрения и они должны укрепить нашу решимость и нашу веру в поддержку Организации.

В тот момент, когда сгущаются сумерки двадцатого столетия и уже близится рассвет нового тысячелетия, мы должны воспользоваться предоставленной пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций возможностью для того, чтобы укрепить эту Организацию. Мы должны продемонстрировать свою приверженность Организации и составляющим ее компонентам, предоставив ей ресурсы, необходимые для выполнения ее огромной задачи. А наша задача заключается в том, чтобы передать в наследие грядущим поколениям демократическую, транспарентную и более эффективную Организацию Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Арабской Республики Египет Его Превосходительству г-ну Амре Мусе.

**Г-н Муса** (Египет) (говорит по-арабски): Я очень рад возможности поздравить Председателя и его дружественную нам страну, Португалию, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой исторической сессии, завершающей 50 лет международных усилий, предпринимавшихся под флагом Организации Объединенных Наций на благо всего человечества, отдельной личности и народов.

Я хотел бы также выразить глубокую признательность министру иностранных дел Кот-д'Ивуара Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси за мудрое руководство работой сорок девятой сессии и за его бесценные усилия по подготовке празднования пятидесятой годовщины.

Мы живем в эпоху перекраивания международной карты политических взаимоотношений, которое происходит параллельно преобразованию экономических взаимоотношений и, вероятно, преобразованию самой сути существующих систем в социальной и культурной областях. Определяющей чертой нынешнего мира стали универсальный характер вопросов и схожесть проблем, встающих перед современными обществами. Соответственно, единственный путь решения таких вопросов и проблем состоит в оказании содействия международному сотрудничеству и в его рационализации, поскольку

большинство стоящих перед нами сегодня проблем не могут быть решены в одностороннем порядке в условиях, когда колебания финансовых рынков, деятельность транснациональных корпораций и воздействие информационных сетей и спутников связи - когда все эти факторы выходят за пределы национальных границ государств. Мы не можем надеяться на успешное решение этих проблем в столь сложной обстановке без осуществления международных и коллективных усилий на благо всего человечества. Как нам кажется, Организации Объединенных Наций принадлежит очень важная роль в выработке современных концепций, необходимых для решения проблем, возникающих в столь трудное и сложное время.

Хотя окончание "холодной войны" действительно привело к ликвидации огромных препятствий, в течение столь длительного времени отрицательно влиявших на усилия, предпринимавшиеся в целях осуществления международного сотрудничества во всех областях, сам по себе этот факт не способствовал незамедлительному появлению нового международного порядка, основанного на законности, справедливости и демократии, т.е. порядка, способного обеспечить поддержание мира и процветание для народов. Для этого необходимо достичь консенсусного мнения в отношении того, какими должны быть суть этого порядка и регулирующие его нормы. Необходимо также рассеять испытываемые многими странами растущие опасения, вызываемые тенденцией к укоренению политики двойных стандартов, поиску неких идеологических или интеллектуальных врагов, с тем чтобы представить их в виде источника зла и направить на них удары критики, сделать их объектом международных кампаний и тактики принуждения.

Ярким подтверждением сказанному выше является деятельность Совета Безопасности и проявляемая им нерешительность, когда речь заходит об урегулировании определенных ситуаций, что, вероятно, является следствием отсутствия необходимой политической воли или же того факта, что эта воля оказывается парализованной по причине занимаемых сторонами непримиримых позиций. Это опять-таки может быть следствием того, что мы, как международное сообщество, все еще не в состоянии разработать такую концепцию системы коллективной безопасности, которая

соответствовала бы положениям Устава Организации Объединенных Наций.

В этой связи хотелось бы напомнить о трагедии народа Боснии и Герцеговины, ставшего жертвой этнического геноцида. А затем давайте вспомним о продемонстрированных в рамках реакции на эти международные преступления компетентности, некомпетентности или о двойственном отношении, а также о том, сколь неблагоприятно они сказались на престиже мирового порядка, важнейшим краеугольным камнем которого по-прежнему является Организация Объединенных Наций. Необходимо остановиться и еще раз подумать над тем, какова схема функционирования системы коллективной безопасности и каким образом ее можно усовершенствовать. Мы должны также подумать о необходимости параллельного создания систем экономической и социальной безопасности в свете наблюдающейся глобальной тенденции продвижения к рыночной экономике, а также в свете успехов, достигнутых в рамках Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ), и соответствующих проблем в развивающихся странах, в которых проживает подавляющая часть населения планеты.

Решать будущие проблемы методами вчерашнего дня уже не представляется возможным, в особенности потому, что концепция безопасности более не ограничивается территорией или государственными границами в условиях, когда большинство вооруженных конфликтов происходит внутри этих государственных границ и когда отсутствие развития в экономической и социальной областях повсеместно превратилось в серьезную проблему. Соответственно, задача, которая стоит сейчас перед международным сообществом в лице Организации Объединенных Наций, затрагивает такие вопросы, как степень готовности Организации решать такие новые проблемы, успешность ее усилий по формированию международного и демократического консенсуса в этом направлении и наличие или отсутствие политической готовности создать условия, в которых Организация Объединенных Наций могла бы выполнять отведенную ей роль, и готовности предоставить в ее распоряжение ресурсы, необходимые ей для выполнения этой роли.

Организация Объединенных Наций внесла выдающийся вклад в обеспечение понимания

международным сообществом явлений, ставших важными вехами в истории двадцатого столетия, яркое место среди которых занимают деколонизация, ликвидация апартеида и усилия по решению проблем экономического и социального развития и прав человека. Эти концепции составляют сейчас самую основу кодекса международного цивилизованного поведения.

Вместе с тем необходимо указать на то, что будущее потребует нового всеобщего социального контракта, к заключению которого я призывал в моем выступлении в Генеральной Ассамблее в ходе сорок седьмой сессии, посвященном обсуждению представленной Генеральным секретарем в 1992 году "Повестки дня для мира". В результате проведения целого ряда международных конференций, посвященных таким вопросам, как права детей, окружающая среда, права человека, народонаселение, социальное развитие и положение женщин, в распоряжении международного сообщества имеется широкий круг программ действий и идей, способных стать надежной базой для подготовки предлагаемого нами всеобщего социального контракта, цель которого состоит в обеспечении того, чтобы наши усилия привели к достижению развития, безопасности и мира.

Способность Организации Объединенных Наций обеспечить достижение такого консенсуса будет зависеть от того, насколько ей удастся ликвидировать преследующий ее на протяжении последних нескольких лет кризис доверия. Никакие административные реформы и никакая перестройка, сколь масштабными они бы ни были, не позволят Организации возвыситься до уровня требований наступившей новой эпохи, если они не будут сопровождаться мобилизацией политической воли на поддержку Организации Объединенных Наций и укрепление ее престижа, наряду с процессом проведения концептуальной реформы, в основу которой были бы положены идеалы и цели Устава и которая была бы нацелена на разработку современной программы действий, соответствующей реалиям, проблемам и задачам сегодняшнего мира.

Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла возглавлять международные усилия, предпринимаемые в этих направлениях, ее финансовая деятельность должна быть поставлена на стабильную основу. Но такой стабильности невозможно добиться, если мы не будем выполнять

наши коллективные обязательства и в полной мере выплачивать начисляемые нам взносы в бюджет Организации. Египет выражает надежду на то, что государства-члены воспользуются возможностями, связанными с празднованием пятидесятой годовщины основания Организации - этого поистине исторического события - и выступят с декларацией, в которой все государства-члены, и в особенности все постоянные члены Совета Безопасности, взяли бы на себя обязательство выплатить все начисленные им взносы и все имеющиеся задолженности до конца года, с тем чтобы подчеркнуть нашу коллективную и искреннюю готовность оказывать поддержку Организации.

За последние 50 лет Генеральная Ассамблея добилась больших успехов в политической, экономической, социальной и экологической областях и способствовала утверждению принципов международного поведения в области демократии, уважения прав человека и кодификации и развития принципов международного права. Вместе с тем, современная эпоха - это время пересмотра характера международных отношений, в связи с чем Ассамблее необходимо взять на себя выполнение новой роли, способствующей формированию коллективного потенциала в области безопасности, развития и международного сотрудничества.

Инициативы, выдвинутые Генеральным секретарем, также дали толчок обсуждению таких острых вопросов, как методы превентивной дипломатии, миростроительство в условиях прекращения конфликта и координация усилий Организации Объединенных Наций и других международных и региональных органов. Подобные обсуждения продемонстрировали крепнущую тенденцию в направлении уделения все большего внимания этим вопросам, особенно со стороны развивающихся стран, что подчеркивает необходимость укрепления центральной роли Генеральной Ассамблеи в формировании международного консенсуса по таким важным вопросам.

Растущая тенденция к совершенствованию и реформированию Организации Объединенных Наций привлекает пристальное внимание к роли и деятельности Совета Безопасности. При этом было бы вполне естественно, если бы Генеральная Ассамблея также сосредоточила внимание на обсуждении правил и процедур, которых должен

придерживаться Совет Безопасности, особенно в тех областях, которые необходимо пересмотреть в свете последнего развития международных событий.

В любом подробном исследовании роли Совета в свете таких событий будет выделен тот факт, что многие существенные процедурные аспекты деятельности Совета необходимо пересмотреть либо самому Совету, либо Генеральной Ассамблее, если Совету не удастся это сделать. После окончания "холодной войны" деятельность Совета отличалась некоторыми характерными чертами, среди которых обращала на себя внимание неэффективность ряда ее резолюций, что вело к различным их толкованиям, а также направленность некоторых таких резолюций на достижение политических целей, объективность которых зачастую была спорной. Все подобные аспекты несомненно отражались на авторитете Совета и его эффективности.

В ходе продолжающихся в рабочих группах консультаций по вопросу о совершенствовании методов и процедур введения и отмены Советом санкций особо проявилась тревога государств-членов по этому поводу. Суть состоит в том, что в подобных случаях необходимо обеспечить минимальный уровень безопасности, прибегая к согласованным мерам, единым правилам и процедурам, с тем чтобы введение или отмена санкций осуществлялась с учетом интересов международного сообщества, с одной стороны, и масштабов человеческих страданий тех народов, в отношении которых были введены такие санкции, с другой.

Возрастающее значение, которое придает международное сообщество вопросу реформирования Совета Безопасности, явилось причиной того, что пристальное внимание было обращено на ряд вопросов, таких, как необходимость усовершенствовать практику и процедуру Совета, улучшить его деятельность и подчеркнуть важное значение транспарентности в его работе.

Египет убежден, что существует консенсус по вопросу необходимости увеличения числа членов Совета для того, чтобы расширить международное участие в выполнении основной обязанности Организации и тем самым содействовать эффективности Совета. Мы также прекрасно осознаем серьезную ответственность, которой



сопровождается членство в Совете. Исходя из этого и учитывая региональный и международный вклад Египта в контексте арабских, африканских и ближневосточных проблем и в другие области, а также нашу постоянную поддержку деятельности Организации Объединенных Наций, мы считаем, что Египет занимает подобающее место в ряду государств, способных выполнять обязанности членов Совета в обновленном и расширенном Совете Безопасности, который будет более справедливым и сбалансированным с точки зрения представленности различных регионов мира.

Когда мы заводим речь о расширении членского состава Совета Безопасности, мы не имеем в виду лишь увеличение числа постоянных мест, выделенных развитым странам за счет развивающихся стран. По сути дела, мы имеем в виду достижение необходимого равновесия между развитыми и развивающимися странами путем укрепления Совета несколькими развивающимися странами, которые способны взять на себя такую ответственность и располагают необходимым влиянием на региональном и международном уровне, и, таким образом, сделают Совет более соответствующим международной реальности и, следовательно, намного более эффективным в решении международных проблем.

С другой стороны и с более практической точки зрения, мы считаем, что воплощение на практике идей, выдвинутых Египтом и другими странами, относительно добавления нескольких новых непостоянных мест для конкретного числа государств, предоставило бы возможность большему числу государств разделять обязанности членов Совета. Мы считаем, что это будет содействовать повышению роли Совета, укреплению его авторитета в качестве действительно представительного учреждения и обогащению его членского состава странами, которые играют важную и активную роль в своих регионах.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и официально заявить о том, что Египет приветствует консультации, которые Совет Безопасности проводит со странами, предоставляющими свои войска для участия в миротворческих операциях, и призывает Совет придерживаться духа положений статьи 44 Устава, обеспечивая постоянное проведение таких консультаций с тем, чтобы они стали неотъемлемой

частью процесса принятия решений в отношении любых операций по поддержанию мира. Это повысило бы шансы на успех для всех подобных операций.

В этой связи я должен указать на жизненно важную роль, которую могут играть региональные организации и мероприятия в соответствии с Главой VIII Устава в поддержании международного мира и безопасности в целом и в области превентивной дипломатии в частности. В этой связи я хотел бы отметить, что Египет учредил "Каирский центр для урегулирования разногласий и поддержания мира в Африке", и мы уверены, что этот центр получит необходимую помощь и поддержку Департамента операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и государств, которые обладают необходимым опытом в этой области.

Основание Организации Объединенных Наций совпало с началом, также 50 лет тому назад, печальной главы в эволюции палестинского вопроса, которая стала "первой страницей" арабо-израильского конфликта, сопровождающегося последующими войнами и трагедиями. Сейчас, полвека спустя, мы наблюдаем начало процесса всеобъемлющего урегулирования этого вопроса и прогресс в достижении арабо-израильского мира. Организация Объединенных Наций оставила свой след во всех аспектах вопроса о Палестине и арабо-израильского конфликта. Некоторые из ее более ранних резолюций стали причиной арабо-израильских войн. Другие, такие, как резолюция 242 (1967) Совета Безопасности, резолюция 425 (1978) по Ливану и резолюции по Аль-Кудсу, беженцам и праву палестинского народа на самоопределение, заложили основы для мирного урегулирования.

Несколько дней назад в Вашингтоне мы стали свидетелями подписания палестинским президентом Ясиром Арафатом и премьер-министром Израиля Ицхаком Рабином соглашения о переходном периоде. Это историческое достижение в деле урегулирования палестинской проблемы, поскольку с него начинается второй этап соглашения, заключенного между двумя сторонами, и продляется срок палестинского самоуправления на Западном берегу. Это серьезный шаг, который приблизит Палестину к тому, что она будет иметь полноправное правительство с его законодательными, исполнительными и

юридическими отделениями в рамках предварительной региональной договоренности.

Хотя это соглашение носит переходный характер и представляет собой хрупкий, тонко сбалансированный комплекс взаимных обязательств между зарождающимся образованием и Израилем, оно, несомненно, является главным позитивным событием на стратегическом уровне. В практическом плане оно прокладывает путь к разделу палестинской земли между Израилем и палестинским образованием, который завершится только путем создания палестинского государства на всей территории Газы и Западного берега. При этом важно отметить, что палестинский парламент, который будет избран через несколько месяцев, будет также представлять палестинцев Аль-Кудса.

С самого начала Египет избрал для себя роль первопроходца в долгом пути к миру на Ближнем Востоке. Кэмп-Дэвид и Таба, которые были двумя значительными вехами на этом долгом пути, сейчас пополнились множеством других ориентиров, указывающих путь к миру. Однако мы хорошо представляем себе препятствия и ловушки, по-прежнему преграждающие путь к достижению всеобъемлющего мира, как на сирийском, так и на ливанском направлении, и переговоры по этим вопросам должны быть немедленно возобновлены, так же, как и на палестинском направлении, где все зависит от честного и немедленного выполнения соглашения и серьезной подготовки к израильско-палестинским переговорам по вопросу об окончательном статусе. Египет надеется, что в скором будущем придет день, когда его ближневосточная концепция воплотится в реальность.

На сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи с этой самой трибуны от имени Египта я призвал государства и народы Ближнего Востока подумать над тем, какими будут наши отношения после урегулирования. Я пригласил их присоединиться к нам в разработке структуры и основ отношений между странами региона, которые опирались бы на три столпа: политическое урегулирование, экономическое и социальное развитие и региональную безопасность и контроль над вооружениями.

Наши мнения по всем этим вопросам определялись нашей убежденностью в том, что мир

никогда не будет постоянным и не укоренится без сбалансированного и конструктивного взаимодействия, которое служило бы общим интересам всех сторон. Я коснулся недавних событий в области политического урегулирования. Хотелось бы добавить, что рамки этого урегулирования по-прежнему хрупки, и здесь необходимо проявлять разумный и осторожный подход. И прежде всего необходимо, чтобы все стороны воздерживались от любых односторонних действий, которые могли бы посягнуть на права других сторон или повлиять на окончательный результат переговоров.

Экономическое совещание на высшем уровне для Ближнего Востока и Северной Африки, которое состоялось в Касабланке в октябре 1994 года, было важным шагом в области регионального экономического сотрудничества. Участники этого совещания, возможно, помнят, с какой настойчивостью Египет отстаивал идею, что подлинный мир - это мир, царящий в отношениях между народами, мир, служащий основой для экономического сотрудничества. По мере того, как мы приближаемся к открытию встречи на высшем уровне в Аммане, намеченной на конец октября 1995 года, мы вновь возвращаемся к этой мысли и призываем добиваться реального прогресса на различных направлениях мирного процесса с тем, чтобы обеспечить необходимые условия для содействия сотрудничеству в регионе.

В этой связи Египет считает, что именно вопросы контроля над вооружениями и региональной безопасности будут определять форму и степень сотрудничества между странами региона в будущем. Египет рассматривает безопасность в качестве главного фундамента здания мира на Ближнем Востоке и считает, что безопасность должна базироваться на прочной основе равных прав и обязанностей всех сторон в регионе в том, что касается разоружения, с тем чтобы можно было обеспечить равную безопасность при минимальном уровне вооружений и гарантировать ее путем определения общих прав и интересов, а не путем приобретения оружия массового уничтожения.

Исходя из этого, мы призываем к принятию конкретных шагов, направленных на:

- присоединение Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и

постановку его ядерных установок под международный режим гарантий и инспекций Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ);

- начало переговоров с целью создания зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке;

- обзор странами региона соответствующих международных соглашений по разоружению с целью согласования их позиций и обязательств по этим соглашениям.

Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы призвать тех постоянных членов Совета Безопасности, которые стали авторами резолюции по Ближнему Востоку на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, предпринять конкретные шаги, которые бы обеспечили присоединение всех государств региона в этому Договору, а также приступить к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке в соответствии с египетской инициативой, которая вот уже на протяжении 15 лет пользуется консенсусом всех заинтересованных сторон.

Говоря о Ближнем Востоке, я хотел бы остановиться на положении в соседних с Египтом странах. Я хотел бы начать с дружеского приветствия братскому народу Судана и заявить, что лишь то, что является верным и истинным, окажется в итоге верным и истинным, и что положение дел в Судане неизбежно изменится в сторону нормализации и что Судан освободится от политики терроризма, скрывающейся под личиной религии. Исторические узы дружбы, которые связывают наши народы и уходят корнями в глубь веков, будут по-прежнему сильны, под стать течению реки Нил, которая несет свои воды через наши две страны. Египет, который остается верным своей позиции в этих вопросах, вновь четко подтверждает свою поддержку единству и территориальной целостности Судана в рамках его политических границ.

В том, что касается западных границ Египта, то мы можем заявить, что Ливия проявляет сейчас твердую политическую волю положить конец кризису Локерби, согласившись на проведения суда над обвиняемыми и прилагая усилия к

практическому решению проблемы в рамках осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности. В интересах правосудия и справедливости по отношению семей погибших любой объективный взгляд на проблему подчеркивает важность уважения международной законности путем ускорения судебного процесса над теми, кто обвиняется в совершении международного преступления.

С другой стороны, стабильность на Ближнем Востоке требует достижения безопасности и стабильности в Персидском заливе. В Ираке продолжают страдания иракского народа, поскольку он живет в крайне тяжелых условиях. Даже территориальная целостность Ирака находится под постоянной угрозой, с чем мы никогда не согласимся и не смиримся. Мы надеемся, что в ближайшем будущем наступит, наконец, день, когда страдания иракского народа будут прекращены и Ирак будет вновь осуществлять свои права и обязанности в качестве ответственного члена семьи арабских народов и всего международного сообщества.

Теперь, когда правительство Ирака признало суверенитет Кувейта и его международные границы, во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, мы надеемся на то, что решение проблемы военнопленных и задержанных наряду с тем фактом, что Ирак выполнил положения резолюций Совета Безопасности относительно оружия массового уничтожения, станет первым важным шагом в направлении облегчения санкций, введенных против Ирака на основе резолюции 687 (1991). Мы надеемся также на то, что это приведет к практическим шагам Совета в направлении создания зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке, во исполнение пункта 14 вышеуказанной резолюции - единственного пункта этой резолюции, который еще остается невыполненным.

Что касается стран, находящихся по другую сторону Персидского залива, то мы призываем Иран, с которым арабский мир имеет хорошо известные связи и одновременно всем известные расхождения, стремиться к урегулированию проблемы арабских островов в Персидском заливе, а именно островов Абу-Муса и Малых и Больших островов Тумб, а также уважать суверенитет Объединенных Арабских Эмиратов. Это будет, без сомнения, отвечать

интересам стабильности в этой части Ближнего Востока и служить нормализации арабо-иранских отношений.

Позвольте мне откровенно заявить, что нам становится все труднее способствовать моральной поддержке Организации Объединенных Наций из-за общего чувства разочарования перед лицом событий, происходящих в мире. Такое разочарование было неизбежным ввиду разрушений, убийств и военных преступлений в Боснии и Герцеговине, происходящих на фоне ничем не оправданного невыполнения международным сообществом своего долга в отношении этих актов жестокости. Вполне естественно, что это привело к тому, что люди стали задаваться вопросом о наличии двойных стандартов, ставших основной характерной чертой так называемого нового международного порядка и лишивших этот порядок доверия еще до того, как он обрел конкретные формы.

То, что провозглашенным Организацией Объединенных Наций "безопасным районам" позволили пасть, потрясло международный порядок и породило сомнения в отношении эффективности системы поддержания мира. Продолжающееся ухудшение положения в Боснии привело к тому, что исламские страны приняли решение отказаться от применения эмбарго на поставки оружия в Боснию, поскольку оно противоречит праву на законную самооборону в случае необходимости, предусмотренную в Уставе Организации Объединенных Наций.

Однако мы приветствуем предпринимаемые в настоящее время международные мирные усилия, нацеленные на прекращение кровавого конфликта в Боснии и Герцеговине, при условии, что эти усилия и политика не приведут к разделу или дроблению Боснии, а также при условии, что мирные планы окажутся честными в своих формулировках и целях. Мы приветствуем также успех сторон в выработке декларации принципов регионального урегулирования и надеемся, что имеющие место переговоры приведут к всеобъемлющему, справедливому и жизнеспособному решению, которое соблюдало бы законность и способствовало установлению стабильности в регионе.

Исходя из нашей постоянной поддержки прав народа Боснии и Герцеговины и его справедливого дела, мы принимаем то, что его правительство

считает приемлемым, особенно учитывая тот факт, что, как в этом убедился весь мир, на всех этапах кризиса президент Алия Изетбегович проявлял достойную восхищения гибкость и позитивно откликался на требования международной законности. В то же время мы подчеркиваем необходимость того, чтобы в рамках переговорного процесса не игнорировались те основополагающие принципы, которые были разработаны Организацией Объединенных Наций в ходе урегулирования этой проблемы. В частности, мы хотели бы подчеркнуть здесь следующие принципы.

Первое. Любая попытка относиться к агрессору так же, как и к жертве агрессии, является неприемлемой. На более слабую сторону в конфликте не должно оказываться давления под предлогом поиска приемлемых решений.

Второе. Территориальная карта Боснии и Герцеговины не должна быть изменена таким образом, который мог бы закрепить результаты агрессии, экспансионизма и этнической чистки.

Третье. Признание административного образования боснийских сербов внутри Республики Боснии и Герцеговины требует, чтобы международное сообщество очень тщательно учло отсутствие политического, военного и институционального баланса между сторонами. Для этого также необходимы международные гарантии, которые бы обеспечили претворение в жизнь любого итогового урегулирования. Это подчеркивает важность вооружения правительства Боснии и Герцеговины необходимыми средствами для обороны, которые позволят ему осуществлять свое законное право на самооборону, в соответствии с Уставом, с тем чтобы это государство - член Организации Объединенных Наций не могло и впредь быть подвергнуто разрушению или дроблению в том случае, если сербы откажутся выполнять обязательства по уважению территориальной целостности Боснии.

Четвертое. Для поддержания переговорного процесса необходимо применять, в случае необходимости, меры коллективной безопасности до тех пор, пока не вступит в действие план регионального урегулирования.

Пятое. Военные преступники должны быть обязательно наказаны за совершенные ими

преступления. Если этого не произойдет, то любые разговоры о защите прав человека в любой части мира, а также любые ожидания того, что люди будут серьезно воспринимать такие разговоры, окажутся фарсом.

В рамках этого обсуждения положения в Боснии и Герцеговине я обязан воздать должное усилиям Сил по охране Организации Объединенных Наций и приветствовать, в частности, сынов моей страны - египетских офицеров и солдат, - которые мужественно выполняют свои обязанности в чрезвычайно сложных условиях. Я хотел бы также подчеркнуть в этой связи необходимость того, чтобы Силы Организации Объединенных Наций продолжили выполнение своего мандата до тех пор, пока армия боснийского правительства не сможет взять на себя задачи защиты территориальной целостности, независимости и суверенитета Боснии.

Тот факт, что Экономический и Социальный Совет посвятил значительную часть времени на своей последней основной сессии обсуждению проблем развития в Африке, является доказательством того, что Организация Объединенных Наций отдает себе отчет в серьезности проблем экономического и социального развития на континенте. Существенно важно активизировать международные усилия, направленные на перестройку экономических систем африканских государств, диверсификацию их экспорта и укрепление региональной интеграции африканских стран, в особенности в связи с вступлением в силу Абуджийского договора о создании Африканского экономического сообщества.

Осознавая серьезность и настоятельный характер этих проблем и необходимость их решения, Египет призвал к созыву специального чрезвычайного заседания министров стран Организации африканского единства (ОАЕ). Эта встреча состоялась в марте 1995 года и приняла каирский План действий в целях экономического и социального развития в Африке.

Даже беглый взгляд на общую ситуацию в Африке свидетельствует о том, что настоятельная потребность в установлении климата мира и стабильности подразумевает необходимость увеличения вклада со стороны Организации Объединенных Наций в дело создания такого

климата, в область координации и сотрудничества с Организацией африканского единства. Это подчеркивает важность усилий, предпринимаемых африканскими странами в целях поддержки и развития механизма ОАЕ по предупреждению, урегулированию и разрешению споров в Африке. Эти усилия требуют финансовой и технической поддержки как со стороны Организации Объединенных Наций, так и международного сообщества.

В то время, как я здесь выступаю, во многих частях Африки сохраняется напряженность. В частности, Руанда и Бурунди, государства, с которыми Египет поддерживает братские партнерские отношения в рамках использования величайшего источника ресурсов - реки Нил, продолжают находиться в тяжелом положении, что угрожает стабильности и безопасности обширного района Африки. Это свидетельствует о необходимости принятия решений, которые позволили бы всем людям жить в обществе, основанном на принципах справедливости и равенства. Египет считает, что планируемая региональная конференция стран района Великих озер должна разработать региональную политику, направленную на поиск решений проблем, стоящих перед странами региона, в самом широком плане, с учетом тяжелого положения беженцев, наличия этнических конфликтов и других вопросов. Хотя первоочередная ответственность по поиску решений таких проблем лежит на странах региона, которые должны продемонстрировать терпимость и сдержанность, если они хотят достичь национального примирения и социального мира, задача Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы поддержать все усилия, предпринимаемые в этом направлении, в соответствии с постоянными заверениями Генерального секретаря о том, что Организация Объединенных Наций уделяет и будет уделять равное внимание проблемам всех регионов мира.

Что касается Сомали, Египет выражает надежду на то, что все партии проникнутся африканскими идеалами и прислушаются к голосу разума, с тем чтобы вывести сомалийский народ из тяжелейшего положения, в котором он находится.

Этот обзор очагов напряженности и кризисов в Африке не должен уводить нас в сторону от важных позитивных событий, которые произошли в Африке

за последние два года, в особенности в Мозамбике, Анголе и совсем недавно - в Либерии. Это были поистине значительные достижения, которые оказались возможны благодаря добрым намерениям, а также той эффективной роли, которую сыграли Организация Объединенных Наций и ОАЕ. Мы искренне надеемся, что все партии, в особенности в Анголе и Либерии, останутся привержены соглашениям о восстановлении мира и нормальной жизни в этих двух братских государствах.

Теперь я перейду к вопросам экономики. В этой связи позвольте мне заявить, что, несмотря на то, что ответственность за достижение развития и улучшение экономического положения лежит в основном на заинтересованных государствах, мы считаем, что солидарность международного сообщества, осуществляемая путем установления благоприятного экономического климата и предложения помощи, является очень важным элементом в области развития.

Растущая маргинализация роли развивающихся стран в условиях увеличивающейся взаимозависимости в мире может отрицательным образом сказаться на стабильности. Мы искренне приветствуем те идеи, которые Генеральный секретарь выдвинул в своей "Повестке дня для развития", и надеемся, что обсуждение "Повестки" Генеральной Ассамблеей будет способствовать исправлению нынешнего серьезного дисбаланса.

Вопросом первоочередной важности, который требует смелого и творческого подхода, является необходимость разработки новой политики и решений в отношении проблемы внешней задолженности развивающихся стран, что способствовало бы созданию климата равных возможностей для народов и государств и помогло бы использовать скрытый потенциал многих стран мира, с тем чтобы проложить дорогу для сбалансированного и всеобъемлющего развития на пороге двадцать первого столетия.

Либерализация международной торговли является существенным фактором экономического роста. Однако эта либерализация требует рационализации в связи с существующим структурным дисбалансом и огромным и все увеличивающимся разрывом между развивающимися и развитыми странами. Кроме того, избирательная политика, проводимая

некоторыми развитыми странами при либерализации своей торговли, а также скрытая политика протекционизма, которая вводится под прикрытием защиты окружающей среды и прав человека или иных соображений, противоречит самому духу и необходимости либерализации международной торговли и может привести к ухудшению и увеличению существующего дисбаланса.

Мы приветствуем начало работы Всемирной торговой организации. Мы надеемся, что исправление этого дисбаланса станет одним из главных направлений ее деятельности в будущем. Мы также хотели бы подчеркнуть необходимость того, чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжала играть роль форума для международных переговоров, обязанность которого заключается в выработке консенсуса по вопросам свободной торговли и развития, а также ценного источника предоставления технической помощи и информации по вопросам мировой торговли для развивающихся стран.

Изменения, происходящие на международной экономической арене, подводят нас к необходимости пересмотреть - в широком плане - роль, возможности и структуру международных финансовых институтов, с тем чтобы эти институты могли адаптироваться к этим изменениям, а также к требованиям всеобъемлющего и устойчивого развития таким образом, который отражал бы дух демократии и реформ.

Нет сомнений в том, что такое явление, как терроризм, вызывает глубокую озабоченность у многих народов, которые уже не могут мириться с преступными действиями, направленными на то, чтобы терроризировать целые общества, а также экспортом терроризма теми странами, которые, превратившись в безопасные райские уголки для экстремизма и базы для убийц и уголовных преступников, принимают террористов и предоставляют им убежище, защиту и помощь.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что факты свидетельствуют о том, что терроризм не ограничивается какой-либо конкретной географической областью или какой-либо культурой или религией. Поэтому глупо со стороны некоторых представлять положение таким образом, что ислам

и экстремизм - это синонимичные понятия. Кроме того, было бы совершенно несправедливо игнорировать фундаментальное различие между исламом, религией терпимости, ставящей на должную высоту человеческие ценности, и терроризмом, который практикуют отдельные фундаменталистские, так называемые религиозные группировки, являющиеся отступниками от религии ислама. Поэтому на нас лежит обязанность осуществить Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, которую мы приняли в прошлом году. Давайте закроем дверь перед теми, чьи руки обгажены кровью невинных жертв, и разработаем жесткий правовой режим для того, чтобы преследовать и судить террористов за те гнусные преступления, которые они совершают в ущерб международной стабильности и безопасности.

В заключение я хотел бы воздать должное выдающейся роли и искренним усилиям Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали в области укрепления и обновления Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла отвечать реалиям нашей эпохи и надеждам наших народов на мир, безопасность, развитие, справедливость и равенство. Египет гордится тем, что один из его выдающихся сынов находится на руководящем посту Организации Объединенных Наций на этом важном поворотном этапе ее истории и в такое важное для истории человечества время.

Сейчас, когда мы отмечаем пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, мы пока еще далеки от достижения благородных целей и задач, закрепленных в ее Уставе. На пороге нового столетия и нового тысячелетия нам необходимо работать сообща в целях оказания поддержки Организации Объединенных Наций и укрепления ее потенциала. Это безусловно необходимо, если мы хотим смотреть в будущее с верой и надеждой на лучшую жизнь для каждого из нас.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово секретарю народного бюро Высшего народного комитета по внешним связям и международному сотрудничеству Ливийской Арабской Джамахирии Его Превосходительству г-ну Омару Мустафе Мунтасеру.

**Г-н Мунтасер** (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Для меня

большая радость поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше единодушное избрание на этот высокий пост является данью уважения со стороны международного сообщества Вашей стране и Вам лично. Это также признание Ваших способностей и навыков. Ваш предшественник г-н Амара Эсси, Председатель сорок девятой сессии, продемонстрировал глубокую приверженность и высокую степень эффективности, и мы хотели бы выразить ему нашу глубокую признательность за его усилия и навыки.

Я хотел бы в этой связи выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю нашей Организации г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неутраченные усилия по укреплению Организации Объединенных Наций и повышению ее эффективности. С помощью его "Дополнения к Повестке дня для мира" он продемонстрировал еще раз высокий уровень инициативы, которая позволяет Организации Объединенных Наций преодолеть проблемы этого многосложного общества сегодняшнего дня.

Эта сессия Генеральной Ассамблеи совпадает с очень важным событием. Через несколько дней начнутся празднования, связанные с пятидесятилетней годовщиной основания Организации Объединенных Наций, созданной с целью спасения человечества от повторения страданий, которые оно перенесло в результате двух мировых войн. Это историческое событие, которым отмечено окончание эры "холодной войны" со всеми ее последствиями, предоставляет нам возможность в ходе празднования подвести итог результатов, достигнутых Организацией за прошедшие пять десятилетий, оценить итоги ее работы и найти пути и средства, которые помогли бы преодолеть негативные явления, не позволившие ей в прошлом достичь поставленных целей. Таким образом, мы смогли бы разработать планы и программы действий, которые позволили бы вновь активизировать работу Организации Объединенных Наций, сделать ее способной решать проблемы будущего и создать лучший мир, который был бы основан на принципах Устава и общих ценностях и чаяниях всех народов.

В прошлом году мир стал свидетелем некоторых вдохновляющих событий. Продолжают быстро нарастать темпы деятельности, осуществляющейся

для того, чтобы содействовать международному сотрудничеству в интересах экономического и социального развития, снизить уровень ухудшения состояния окружающей среды и бороться с проявлениями нищеты, терроризма и распространением наркотиков. Конфликт в Мозамбике был решен мирными средствами, а в Центральной Америке мир был укреплен. Все эти события и тенденции дают основание для надежды. Тем не менее мы не должны позволять себе слишком окрыляться. Гражданские войны и региональные конфликты продолжают приносить разрушения и подрывать безопасность и стабильность во многих регионах мира. В мире, который сложился после "холодной войны", есть много других проблем, которые я хотел бы упомянуть сегодня. Однако, прежде чем это сделать, позвольте мне обратиться к другому вопросу, который не столь далек от проблем современного международного положения и от того, как изменилось отношение к небольшим странам, особенно когда они проводят независимую политику и занимают самостоятельные позиции. Здесь я делаю ссылку на спор между моей страной, Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки по поводу инцидента с рейсом самолета 103 компании "ПанАм", а также катастрофой французского самолета компании "ЮТА". Этот спор не продолжался бы в течение столь длительного времени, если бы был проявлен правильный подход и услышан призыв к диалогу и переговорам с целью урегулирования этого спора.

Как вы знаете, в течение нескольких лет и в обстановке полной секретности некоторые органы, которые были объявлены независимыми, занимались расследованием этих двух инцидентов. Внезапно и без представления каких-либо доказательств Великобритания и Соединенные Штаты Америки удивили мир заявлением о том, что крушение самолета рейса 103 компании "ПанАм" дело рук двух ливийцев. В то же самое время Франция заявила, что более детальные доказательства указывают на участие нескольких ливийцев в нападении на рейс 772 компании "ЮТА". Хотя те, кто сделал эти голословные утверждения, не подтвердили их никаким документом, свидетельским показанием или каким-либо другим фактом, Ливийская Арабская Джамахирия, уведомленная об их измышлениях, заявила, что она готова к сотрудничеству в расследовании фактов,

относящихся к этим двум инцидентам. Я не вижу потребности перечислять меры, которые мы приняли в этом плане, потому что я уже говорил о них на прошедших двух сессиях этой Ассамблеи. Тем не менее мы информировали все государства-члены о нашей позиции и инициативах в этом отношении с помощью официальных документов, которые были им разосланы. Однако мне хотелось бы вкратце сообщить, что моя страна осудила терроризм во всех его формах и заявила о своей приверженности осуществлению любых мер, согласованных международным сообществом в целях борьбы с терроризмом. Моя страна также сотрудничала с правительством Соединенного Королевства. Английские официальные лица сами выразили удовлетворение в связи с ответным шагом Ливии. Были начаты и продолжены контакты с французскими властями, для того чтобы выяснить обстоятельства гибели французского самолета. Моя страна прилагает всевозможные усилия с тем, чтобы выработать реальный план действий в отношении двух человек, которые подозревались в возможной причастности к инциденту с американским самолетом. Судебные органы Ливии начали расследование этого дела, но вынуждены были приостановить его из-за отказа американских и английских властей предоставить какие-либо документы или бумаги, находящиеся в их распоряжении. Несмотря на тот факт, что вопрос суда над двумя подозреваемыми определен Монреальской конвенцией 1971 года, которая предоставляет Ливии право расследовать это дело, отказ Великобритании и Соединенных Штатов соблюдать положения Конвенции, участниками которой они являются, побудил Ливию искать другие пути решения этой проблемы. В связи с этим Ливия выдвинула целый ряд предложений, включая предложение использовать Международный Суд или же провести суд над двумя подозреваемыми в месте, согласованном заинтересованными сторонами.

Хотя американское и английское правительства заявили, что их заключения построены на особых фактах и достоверной информации, факты, которые удалось собрать за последние три года, опровергают эти измышления. В дополнение к заявлению гражданина Палестины Юсуфа Ша'абана, сделанному ливийскому суду, имеются заявления управляющего швейцарской электронной компании, которые подрывают саму основу обвинения в отношении двух ливийских граждан. Информация, опубликованная в книге "Tracking the Octopus",



недавняя работа журналиста, занимавшегося этим расследованием, направляет обвинение по другим каналам. Несмотря на все это, Ливия продолжает сотрудничать в выявлении всех фактов, сопутствовавших гибели самолета рейса 103 компании "ПанАм". Исходя из этого, Ливия согласилась на предложение Лиги арабских государств, которое выступает за то, чтобы двух подозреваемых лиц судили судьи из Шотландии - по шотландским законам в штаб-квартире Международного Суда в Гааге.

Многочисленные секреты и таинственные аспекты инцидента в Локерби, которые были выявлены ранее, теперь оказались в зоне пристального внимания, в том числе в телевизионном документальном фильме "The Maltese Double-Cross", книге У.Чэйси "The Lockerbie Cover-Up" и книге Д.Симмонса "Libya: The Struggle for Survival". В дополнение к этому появилось несколько статей по этому вопросу в различных газетах, включая статью, опубликованную газетой "Гардиан" в Лондоне 29 июня 1995 года. Все эти документальные свидетельства, предоставленные средствами массовой информации, опровергают обвинения, возведенные на двух ливийских граждан, и предоставляют очевидные факты в пользу того, что инцидент был спланирован профессиональными службами с целью прикрыть другие подозрительные виды деятельности. Несмотря на все это, Ливия, которая с самого начала заявила, что была очень заинтересована в выявлении правды в отношении этого инцидента, не отказалась от своей ранее объявленной позиции, особенно в том, что касается отсутствия каких-либо возражений о проведении суда над двумя подозреваемыми гражданами.

Более всего в этом отношении Ливия озабочена тем, чтобы два ее гражданина предстали перед справедливым, честным и беспристрастным судом, свободным от каких-либо эмоций и влияний со стороны средств массовой информации и проведенным в соответствии с нормами международного права, которым Ливия всегда была привержена и которые всегда поддерживала. Международный Суд может засвидетельствовать нашу приверженность и уважение к международному праву, как это уже доказано в трех случаях, последним из которых было решение Суда в отношении территориального спора между Джамахирией и Чадом. Хотя решение Суда было вынесено против нас, Ливия из уважения к

международному праву приняла постановление Суда и выполнила его в конструктивной манере. Это подтверждает то уважение, с которым Ливия относится к международной законности, которую одна из великих держав все время лицемерно поддерживает на словах, но не применяет. Она даже отказывается обращаться к Международному Суду, поскольку полагается на право силы, а не на силу права.

Совершенно очевидно, что правительство Соединенных Штатов Америки и Великобритании не заинтересованы в том, чтобы выявлять правду о тех, кто повинен в трагическом инциденте в Локерби. Совершенно очевидно, что вовлечение Ливии в этот инцидент было преднамеренным актом, который был направлен на достижение определенных целей. В противном случае почему два правительства возражали против суда над двумя подозреваемыми лицами в третьей стране или в Международном Суде, в то время когда это было приемлемо для Ливийской Арабской Джамахирии и было поддержано большинством членов международного сообщества, представленного их региональными организациями - Лигой арабских государств, Организацией Исламская конференция, Организацией африканского единства и Движением неприсоединения? Что мешает двум правительствам вступить на путь диалога и переговоров, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций? Почему Совету Безопасности не дали возможности откликнуться на неоднократные запросы и призывы более двух третей членского состава Организации Объединенных Наций, от имени которых должен действовать Совет Безопасности? И почему применяется политика двойного стандарта, когда ставятся вопросы о международной законности? Более того, как может некая великая держава объяснить тот факт, что в то время, когда она требует строгого соблюдения этой законности, ее собственный опыт показывает, что она менее всего считается с волей международного сообщества? Об этом говорит тот факт, что она продолжает поддерживать и защищать некое государство от наказания за его отказ выполнять международные резолюции, количество которых уже достигло 143, включая десятки резолюций, принятых Советом Безопасности.

Отклонение правительствами Соединенных Штатов и Великобритании всех ливийских предложений и региональных инициатив

свидетельствует о том, что они хотят, чтобы этот кризис продолжался столь долго, сколько это возможно. Доказательством этому может служить то, что чем больше позиция Ливии находит поддержку и чем больше получает распространение призыв к отмене санкций против ливийского народа, тем сильнее эти два правительства выступают против этой позиции под ложным предлогом того, что Ливия не реагирует на резолюции Совета и держит таким образом ливийский народ в качестве заложника неоправданных санкций. Как будто бы эти страны не удовлетворены теми трудностями и страданиями, которые пережил ливийский народ во времена колонизаторов и фашистов, которые воевали на этой территории, войной, во время которой погибли и потеряли свои дома сотни тысяч ливийцев, и были размещены миллионы мин на их фермах и под их домами, которые до сих пор взрываются и калечат ни в чем не повинных ливийцев. Эти мины также препятствуют усилиям Ливии по борьбе с опустыниванием, по защите окружающей среды, по расширению экономического и социального развития. Кажется, что этим государствам недостаточно страданий, которые до сих пор пережил ливийский народ, включая акты терроризма, объектами которого является ливийский народ. Здесь стоит упомянуть о том факте, когда в 1973 году израильским военным самолетом был преднамеренно сбит ливийский гражданский самолет и все его 108 пассажиров погибли. Также в 1986 году сотни американских бомбардировщиков бомбили ливийские города, когда люди еще спали. Эта агрессия унесла жизни многих людей и нанесла большой материальный ущерб. Позднее было доказано, что предлог, который использовали Соединенные Штаты Америки для акта агрессии, был ложным и неоправданным. Глубокое желание наказать ливийский народ стало также очевидным, когда эти страны настаивали на том, чтобы не предоставлять их гражданским самолетам запасные части. В 1992 году это привело к тому, что один из этих самолетов разбился и погибло 157 пассажиров, находившихся на борту.

Все это заставляет задать вопрос: есть ли желание найти правду или это жажда отомстить Ливии за поражение американского флота в 1805 году? Так где же правда? Не является ли это жаждой отмщения, вендеттой со стороны большой основной державы против малой страны, вендеттой, которая длится уже 150 лет?

Ливийская Арабская Джамахирия стремилась найти быстрое и справедливое решение спору с Францией, Великобританией и Соединенными Штатами Америки. Ливия просила только о том, чтобы проблема была урегулирована в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций и нормами международного права. В этих целях мы стучали во многие двери, но наши усилия и усилия других, направленные на решение этого спора и отмену санкции, всегда наталкивались на неприятие. Более того, ходят слухи о том, что могут быть приняты другие меры по ужесточению санкций против нас под предлогом того, что Ливия не откликнулась на требования Совета Безопасности. Это неправда. Это не что иное, как манипулирование и обман в истолковании этих резолюций.

Теперь, когда я уже в четвертый раз охарактеризовал этот кризис в Генеральной Ассамблее для того, чтобы избежать любых дальнейших недопониманий, мы считаем, что настало время этой августейшей Ассамблее вмешаться и действовать в соответствии с возложенными на нее Уставом полномочиями для того, чтобы эти три страны, о которых идет речь, откликнулись на неоднократные призывы срочного и мирного решения этой проблемы в соответствии с Главой VI Устава Организации Объединенных Наций. Эта Ассамблея должна также настоятельно призвать Совет Безопасности пересмотреть свои резолюции с тем, чтобы отменить санкции. Использование санкций не является адекватным путем разрешения разногласий между государствами, особенно тогда, когда такие санкции вводятся неоправданно, как это произошло с санкциями в отношении ливийского народа. В результате введения санкций были заморожены активы Ливии, они не дали возможность получать запасные части, в том числе те, которые необходимы для электростанций и машин для опреснения воды. Это в свою очередь препятствует усилиям ливийского народа, направленным на развитие, и парализует деятельность большинства экономических секторов. Более серьезным аспектом воздействия этих санкций является огромные материальные и людские потери, на которых я не стану детально останавливаться, поскольку они подробно изложены в официальных документах, последним из которых является документ Организации Объединенных Наций под номером S/1995/474 от 12 июня 1995 года.

Достаточно отметить, что число людей, получивших ранения в результате автомобильных катастроф, достигло 12 700 человек, из которых 1870 погибли от ран, а другие по-прежнему страдают, оставаясь инвалидами. Материальный ущерб уже превысил 10 млрд. долл. США. Более того, неблагоприятное воздействие санкций сказалось не только на одном ливийском народе. Оно отразилось также на соседних странах и всех народах региона. Я должен повторить, что чем дольше будут продолжать действовать эти санкции, тем больше будет число погибших, пострадавших и тем больше будет ущерб. Нет никаких оснований для того, чтобы молчать перед лицом такой продолжающейся несправедливости. Для сведения Ассамблеи сообщая о несчастном случае на дороге, ведущей из Триполи в Тунис, который произошел три дня назад и привел к гибели трех членов мальтийской делегации.

Как я уже заявлял ранее, в международной политической ситуации произошли позитивные события, которые приветствуются нашей страной. Однако мы должны признать, что многочисленные проблемы, которые все еще бросают вызов миру на нашей планете, и что, следовательно, международное сообщество должно мобилизовать все свои возможности, чтобы ответить на эти вызовы.

Продолжающееся ухудшение положения в Сомали, нарастание напряженности в этой стране требуют больше региональных усилий для того, чтобы убедить сомалийских руководителей взять на себя дополнительные политические обязательства и добиваться восстановления мира и постоянной стабильности в этой стране. Стремясь сделать мир более безопасным и стабильным, мы должны прилагать усилия по национальному примирению в Афганистане, содействовать удовлетворительному решению проблемы Кипра, решить проблемы в Руанде и Бурунди и урегулировать споры в Анголе и Либерии. Необходимо также положить конец постоянным неудачам мирных усилий на Балканах, также как и спасти народ Боснии и Герцеговины и другие народы бывшей Югославии от новых страданий и боли.

Для того чтобы восстановить стабильность в районе Залива, необходимо с уважением относиться к единству и территориальной целостности Ирака, необходимо прекратить всякое вмешательство в его

внутренние дела. Более того, санкции, от которых страдает иракский народ, должны быть отменены.

В контексте любых усилий по укреплению мира на Земле необходимо предпринять серьезные действия по решению проблемы Ближнего Востока. Неприемлема ситуация, когда палестинский народ остается изгнанным со своей земли, в то время как с теми, кто остался на этой земле, обращаются самым жестоким образом. Подавляющему большинству членов международного сообщества, которые оказывали поддержку законным правам палестинского народа в течение последних четырех десятилетий, следует предпринять решительные действия, чтобы положить конец израильской практике в отношении палестинцев и других жителей оккупированных арабских территорий на Голанах и юге Ливана. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций необходимо остановить Израиль, поскольку он по-прежнему идет вопреки воле международного сообщества. Неоспоримой истиной является то, что оккупация и экспансионизм являются истинной целью израильтян. Нынешняя и прежняя позиция и практика свидетельствуют о том, что они не стремятся к справедливому и всеобъемлющему миру. Присоединение к так называемому мирному процессу - это не что иное, как дымовая завеса, маска за которую они прячутся, чтобы продолжать осуществлять оккупацию и укреплять свое превосходство.

Справедливое, всеобъемлющее и прочное решение проблем Ближнего Востока не может быть достигнуто отказом от управления местными делами в Газе и Иерихоне, требуется освобождение всех оккупированных арабских земель и полное осуществление всех законных прав палестинского народа - прежде всего, он должен вернуться в свои дома, осуществить право на самоопределение и создать независимое государство в Палестине с Аль-Кудс в качестве столицы, государство, где арабы и евреи могли бы жить как равные. Нет альтернативы этому решению. Решения, которые предлагаются сейчас, независимо от всех разговоров о желательности их результатов, не приведут к тем результатам, к которым стремятся палестинцы, просто потому, что эти решения совершенно нереалистичны и игнорируют исторические факты.

Продолжающееся существование ядерного оружия и возрастающее накопление этого и других

видов оружия массового уничтожения вызывают серьезную озабоченность международного сообщества. Когда проходила первая Конференция государств-участниц по рассмотрению действия Договора о нераспространении (ДНЯО) в первой половине этого года, была надежда, что эта Конференция принесет удовлетворительные результаты. На деле же произошло следующее: некоторые ядерные державы оказали беспрецедентное давление, благодаря чему удалось добиться бессрочного продления ДНЯО. Наша страна выступала против этого продления, и мы по-прежнему убеждены, что продление Договора таким образом никогда не будет служить целям ядерного разоружения.

ДНЯО не стал универсальным и многие его недостатки по-прежнему должным образом не устранены. На наш взгляд, избавление мира от ядерной опасности будет обеспечено не через выгоды, полученные маневрами и уловками, а только с помощью серьезных мер, которые должны предпринять ядерные державы. В этой связи должна быть прекращена передача ядерных материалов, а ядерные государства должны определить конечные сроки полного уничтожения ядерного оружия. Эти государства должны прекратить ядерные испытания и как можно скорее заключить всеобъемлющий договор о запрещении ядерных испытаний. Далее ядерные государства должны проявить необходимую политическую волю для заключения эффективного соглашения, гарантирующего безопасность неядерных государств.

Еще один вопрос, который необходимо исправить, - это неоправданное ограничение на передачу безъядерным государствам ядерных технологий для мирных целей. Помимо этого должны быть предприняты меры, гарантирующие универсальность ДНЯО. Наша страна придает особое значение этому вопросу, поскольку наш регион страдает от дисбаланса безопасности, в силу того, что Израиль обладает большим ядерным потенциалом - более 200 ядерных боеголовок - и ядерными объектами, не подлежащими международным инспекциям. Это угроза для безопасности народов региона. Нельзя молчать по поводу такой ситуации или соглашаться на продление ДНЯО до тех пор, пока такое положение будет продолжаться.

Всеобщая полная поддержка продления на неопределенный срок ДНЯО возможна лишь в том случае, если в международном масштабе будут предприняты действия, которые учли бы эти требования и гарантировали бы присоединение к договору всех, включая израильтян, которые должны поставить свои ядерные объекты под действие режима гарантий Международного агентства по ядерной энергии и разработать график уничтожения и демонтажа своих ядерных запасов.

Говоря о международной экономической ситуации, необходимо сказать, что экономическое развитие во многих развивающихся странах, особенно в Африке, все еще проходит замедленно и подвержено дисбалансу и колебаниям. Согласно имеющимся данным, ситуация будет ухудшаться и впредь, если не будут предприняты меры, чтобы остановить такую тенденцию. Фактически экономические трудности в развивающихся странах не являются результатом отсутствия законодательных актов или планов. Например, Африка принимала планы и стратегии по содействию развитию и был заключен договор об экономической интеграции. Однако проблема заключается в несправедливых критериях, которые по-прежнему применяются в международных экономических отношениях. Здесь необходимо реалистичное, ответственное решение без навязывания политически мотивированных условий.

Конференции, которые проходили в течение последних лет, позволили создать новые возможности для улучшения социально-экономической ситуации. Мы надеемся, что консенсусные договоренности, которые являются результатами этих конференций, смогут генерировать необходимую политическую волю для реализации резолюций этих и других международных форумов, включая те обязательства, о которых было объявлено на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Необходимо также срочно предпринять быстрые действия по устранению внешних причин ухудшения экономической обстановки в развивающихся странах, такими причинами является рост протекционизма, ухудшение условий торговли, сокращение официальной помощи в целях развития и ограничения на передачу технологий.

Кроме того, необходимо также устранить неправомерную практику в международно-экономических отношениях, такие, как принудительные экономические меры, включая бойкот, замораживание активов, конфискация имущества, запрет на экспорт запасных частей, к чему прибегают некоторые развитые страны в отношении целого ряда развивающихся стран, включая мою страну. Подобные меры не только препятствуют развитию и противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, резолюциям Генеральной Ассамблеи и стремлению к установлению системы международных экономических отношений на основе равенства и справедливости, но и нарушают нормы международного права. Западные страны, производящие необходимые запасные части, медикаменты, оборудование по опреснению воды и производству электроэнергии, принимая такие меры, нарушают свои обязательства по соглашениям о свободной торговле. Это должно быть своего рода предостережением для тех, кто имеет дело с такими странами, поскольку нет гарантии, что такие меры не будут применяться и к ним.

В течение последних двух лет широко обсуждался вопрос о перестройке Организации Объединенных Наций. Эти обсуждения также показали необходимость изменить процедуру и методы работы Совета Безопасности для того, чтобы он мог серьезно и честно решать вопросы, связанные с международным миром и безопасностью. В ходе работы Рабочей группы, учрежденной Генеральной Ассамблеей для рассмотрения вопросов о справедливом распределении мест в Совете Безопасности и увеличению его численного состава и других вопросов, наша страна заявила о поддержке призыва укрепить полномочия Генеральной Ассамблеи, включая право решать вопросы о мире и безопасности на планете, в соответствии с положениями Устава.

Моя страна вновь подтверждает свою убежденность в том, что реформа Совета Безопасности и расширение его членского состава должны быть неотъемлемой частью комплексного процесса реформ, которые должны руководствоваться принципами суверенного равенства государств, справедливого географического распределения и необходимости демократизировать применяемые Советом

Безопасности процедуры и методы, включая процесс принятия решений.

Ливия была одной из первых стран, которые призывали к ликвидации всех препятствий на пути работы Совета Безопасности, в особенности права вето. Сегодня моя страна с удовлетворением отмечает тот факт, что призыв, с которым Ливия обратилась 20 лет назад, в настоящее время пользуется поддержкой многих стран. Это свидетельствует о том, что эти страны в настоящее время убедились в том, что больше не существует никакого оправдания праву вето и что его дальнейшее сохранение ведет к нарушению одного из принципов Организации Объединенных Наций, а именно принципа равенства государств. Именно это право вето сдерживает усилия, направленные на демократизацию членского состава и функций органов Организации Объединенных Наций.

С момента вступления в члены Организации Объединенных Наций моя страна играет активную роль и вносит свой вклад во многие достижения, которыми может гордиться Организация Объединенных Наций. Моя страна также будет содействовать достижению всех целей, которых Организация стремится достичь в будущем. Исходя из этого, мы принимаем активное участие в международных конференциях, недавно организованных Организацией Объединенных Наций: по народонаселению, в интересах социального развития, правам человека и по положению женщин. Наше участие в этих мероприятиях было обусловлено тем же духом, которым руководствуется международная деятельность нашей страны на других уровнях. Именно по этой причине Ливия принимает участие во всех усилиях, направленных на укрепление Союза арабского Магриба. Мы гордимся тем, что этот Союз добивается последовательного прогресса и выступает с серьезными инициативами, направленными на служение народам Союза и защиту их завоеваний. Ливия работает с аналогичной решимостью в целях осуществления эффективных мер для укрепления сотрудничества и повышения уровня доверия и безопасности в Средиземноморском регионе с тем, чтобы устранить там причины напряженности. Это включает наши усилия по закрытию иностранных военных баз в Средиземноморском регионе и обеспечению вывода военно-морских флотов из его вод. Исходя из этой принципиальной позиции, Ливия идет в авангарде

защитников чаяний народов как в области деколонизации, защиты и обеспечения прав человека, так и укрепления роли, которую принципы справедливости и равенства должны сыграть в международных отношениях.

Ливия также стремится мирным путем урегулировать ряд региональных споров. В этом духе она предпринимает некоторые посреднические миссии, включая, например, оказание содействия в урегулировании проблем в южной части Филиппин, а также предоставление помощи в недопущении обострения спора между Суданом и Угандой, а также между Нигерией и Камеруном и Грецией и Турцией. Ливия также вносит свой вклад в усилия, направленные на прекращение эскалации конфликта между Индией и Пакистаном, и содействует сдерживанию событий на севере Нигера и Мали.

На этой текущей сессии Ливия выражает особую гордость тем фактом, что эти позиции оказывают самое разнообразное воздействие, которое отразилось в доверии, которое оказали моей стране арабские государства и группа африканских государств, единогласно выдвинувших кандидатуру Ливии в состав членов Совета Безопасности на предстоящие два года. Выражая свою глубокую признательность этой арабской и африканской позиции, Ливия хотела бы заранее выразить благодарность всем странам, которые поддержат ее кандидатуру на это место. Мы также хотели бы подтвердить в присутствии всех, что Ливия поддержит все усилия, направленные на осуществление целей Организации Объединенных Наций, и в сотрудничестве с другими членами Совета Безопасности и другими членами Организации будет стремиться к повышению роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности и в сплочении рядов стран перед лицом опасностей, которые угрожают международному миру и безопасности.

В начале своего заявления я сказал, что эта сессия Генеральной Ассамблеи наполнена особым смыслом. Это объясняется тем фактом, что, по нашему мнению, это историческое событие, под позитивным воздействием которого проходит эта сессия, а именно празднование пятидесятой годовщины образования Организации Объединенных Наций, предоставит нам новую возможность добиться мира, безопасности и благополучия для человечества.

На наш взгляд, точкой отсчета в этом направлении является напряженная работа, направленная на формирование структуры нового международного порядка. Однако создание такого порядка не должно находиться в зависимости от пожеланий небольшой группы тех, кто стремится навязать другим свое господство в деле решения судьбы мира и диктовать свои собственные методы поддержания международных отношений.

Новый порядок, который удовлетворит нас всех, должен строиться на общих чаяниях всех. Это должен быть порядок, который обеспечивает полное равенство всех стран; порядок, который должен гарантировать свободный политический, экономический и социальный выбор всех народов. Новый порядок должен обеспечивать защиту и укрепление прав человека. Он должен обеспечить создание условий, благоприятствующих урегулированию споров и конфликтов, и устранение противоречий между государствами мирными средствами. Это должен быть порядок, обеспечивающий безопасность и стабильность и предоставляющий всем государствам возможность выразить мечты в направлении цели развития и проявить оптимизм в отношении будущего. Этот новый порядок должен воплощать в себе благородные концепции и идеалы, зафиксированные в Уставе; а именно: необходимость объединить наши силы, чтобы спасти человечество от бедствия войны, добиться справедливости, обеспечить соблюдение обязательств, проистекающих из договоров и других источников международного права, и содействовать более высокому уровню жизни в условиях большей свободы.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Катара Его Превосходительству шейху Хамаду бен Джасему бен Джаберу ат-Тани.

**Шейх ат-Тани** (Катар) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы сказать о том, что мне доставляет большое удовольствие поздравить Его Превосходительство г-на Диогу Фрейташа ду Амарала по случаю его избрания на пост Председателя этой исторической пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Его избрание на этот пост является отражением уважения, которое государства-члены испытывают к его стране, дружественной нам Португалии, и выражением

уверенности в том, что благодаря его дипломатическим талантам эта важная сессия увенчается успехом.

Я также хотел бы от имени моей делегации выразить высокую оценку деятельности его предшественника на этом посту Его Превосходительства г-на Амары Эсси за компетентное руководство работой сорок девятой сессии.

Я также с удовлетворением выражаю от имени Катара полную веру в Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали и нашу признательность за его деятельность. Фактически, он предпринимает существенные усилия на службе этой международной Организации и проявляет исключительную целеустремленность в деле осуществления благородных принципов и укрепления ее роли в поддержании международного мира и безопасности.

Я хотел бы поздравить государства-члены, которые недавно стали членами Организации. Мы надеемся, что эти государства станут активными участниками деятельности Организации Объединенных Наций и защиты ее принципов и внесут в этот процесс свой существенный вклад.

Пятидесятая сессия проходит в исторический и сложный поворотный момент в истории, когда концепции, касающиеся международных отношений, характеризуются исключительной сложностью. Эти концепции ввиду их разнообразия, а также в силу того, что они развиваются довольно непоследовательно, порождают ряд серьезных трудностей и создают препятствия, которые возникают на пути формирования желаемого международного порядка. Все это обретает конкретную форму в возникновении межэтнических и межрасовых экстремистских конфликтов, угрожающих самим основам нашего общества, в основе которого должны и далее лежать терпимость, принципы и ценности Организации Объединенных Наций. Из этого следует необходимость удвоить наши усилия с тем, чтобы положить конец таким конфликтам и сдержать их последствия и угрозы для международного сообщества.

Выражая нашу высокую оценку усилиям, предпринимаемым этой Организацией для урегулирования достойных осуждения событий,

которые имели место в Сомали, Руанде, Бурунди и Боснии и Герцеговине, мы не забываем о возникающих на пути таких усилий трудностях и о сложностях для Организации отыскать желаемые решения этих проблем.

Г-н Пибулсонгграм (Таиланд), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Помимо всего этого, совершенно очевидно, что Совет Безопасности, который постоянно принимает соответствующие резолюции для решения этих проблем, лицом к лицу сталкивается с такими препятствиями, которые преграждают ему путь к достижению желаемых решений. Сохранение подобных препятствий отрицательно сказывается на авторитете и репутации Организации Объединенных Наций. В период после "холодной войны" Организация Объединенных Наций постоянно подвергается испытаниям в области миротворчества и поддержания международного мира и безопасности. Отсюда возникает настоятельная необходимость приложить в год пятидесятой годовщины все усилия к тому, чтобы осуществить глубокие преобразования Организации Объединенных Наций с целью повышения ее эффективности и укрепления ее авторитета. Я полагаю, что все мы стремимся к усовершенствованию Организации Объединенных Наций, и моя страна придает ему особое значение; это повысило бы эффективность этой международной Организации и укрепило бы ее престиж.

Мы знаем, что как раз именно эти препятствия, с которыми сталкивается Совет Безопасности, и были причиной требования реформировать этот главный орган, на который по Уставу возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Реформе Совета Безопасности придается огромное значение, и она стоит на первом месте в списке тех реформ, которые желательно было бы провести в Организации Объединенных Наций. Что касается государства Катар, то оно придает особое значение усилиям по реформированию Совета и расширению его членского состава пропорционально увеличившемуся членскому составу самой Организации Объединенных Наций. Мы должны также помнить о необходимости увеличения числа мест для постоянных членов с целью обеспечения сбалансированного представительства. Огромная

задача, стоящая перед международным сообществом в его упорных трудах по реформированию Совета Безопасности, заключается в достижении баланса между его членским составом и обеспечением того, чтобы вносимые изменения работали на благо повышения его эффективности. Нам следовало бы также ускорить реформу рабочих методов и процедур Совета Безопасности. Мы должны пересмотреть право вето и ограничить его применение, поскольку это право часто использовалось в ущерб интересам международного сообщества и в интересах отдельных государств.

Исходя из своей убежденности в том, что международный мир может быть достигнут только за счет разоружения и сдерживания гонки вооружений, особенно в области оружия массового уничтожения, и что обуздание распространения оружия массового уничтожения является одной из наиболее важных основ международного мира и безопасности, государство Катар приветствовало подписание Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и поддержало продление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), даже несмотря на то, что оно считает, что в результате лишь бессрочного продления этого Договора желаемая цель не будет достигнута никогда, до тех пор, пока к нему не присоединятся все государства. Поэтому мы надеемся, что все государства, которые до сих пор не присоединились к Договору, сделают это.

Катар по-прежнему считает, что Израиль должен присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить свои ядерные установки под действие режима гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в качестве первого шага в осуществлении резолюции Генеральной Ассамблеи, учреждающей на Ближнем Востоке зону, свободную от ядерного оружия. Это способствовало бы равноправному, сбалансированному миру и стабильности в этом жизненно важном для планеты регионе.

С тех пор как Его Величество шейх Халифа бен Хамад аль Тани стал эмиром, он постоянно подчеркивает соблюдение Катаром его региональных и международных обязательств и неоднократно отмечал, что Катар будет трудиться,

через международные и региональные организации, на благо укрепления международного мира и безопасности. Присоединившись к братским странам в Совете сотрудничества стран Залива, мы определили путь к достижению благородных целей, отражающих чаяния народов региона залива на мир, стабильность, сотрудничество и процветание.

Безопасность региона Залива является одной из главных задач его народов. Наш регион пережил две крупные войны, в ходе которых наши народы понесли огромные жертвы в форме финансового бремени, которое мы продолжаем нести в то время, когда мы движемся по пути развития и модернизации. Мы преисполнены решимости преодолеть негативные последствия этих двух войн и уберечь регион от какого бы то ни было нового конфликта. Кроме того, Катар прилагает усилия по налаживанию хороших взаимоотношений со всеми государствами региона на основе добрососедства, взаимоуважения, невмешательства во внутренние дела других, соблюдения международной законности и решения проблем мирными средствами с помощью диалога, посредничества или обращения в Международный Суд.

Исходя из этого, мы выступаем за урегулирование мирными средствами спора между Объединенными Арабскими Эмиратами и Исламской Республикой Иран по поводу трех островов.

Что касается Ирака, то наша позиция остается неизменной: единство и территориальная целостность Ирака должны быть сохранены. Ирак должен выполнить все резолюции Совета Безопасности. Признание Ираком суверенитета и территориальной целостности государства Кувейт и его международных границ, в соответствии с резолюцией 833 (1993) Совета Безопасности, представляет собой очень важный шаг в правильном направлении - в направлении полного осуществления всех резолюций Совета Безопасности, что должно способствовать облегчению страданий братского иракского народа, который продолжает испытывать острый недостаток товаров первой необходимости, особенно продовольствия и медикаментов.

Вдохновляемый руководящими принципами, начертанными Его Величеством шейхом Халифой бен Хамадом Аль Тани, Катар, насколько ему



позволяют финансовые и людские ресурсы, принимает посильное участие в решении основных проблем региона Залива и нашей арабской и исламской нации. Поэтому Катар полностью поддерживает деятельность Совета сотрудничества стран Залива, которая проводится в интересах благосостояния всех наших народов. Мы надеемся, что в регионе вскоре воцарятся безопасность и стабильность, ибо они являются неотъемлемой частью безопасности и стабильности всего Ближнего Востока в целом. С этой целью Катар продолжает оказывать добрые услуги и прилагать усилия по улучшению ситуации в арабском мире и консолидации арабской солидарности, которые позволят этой нации выполнить свою особую роль в истории цивилизации.

Исходя именно из этих принципов, мы приветствуем ближневосточный мирный процесс. Мы надеемся, что он увенчается успехом и в конечном итоге принесет в регион справедливый и прочный мир, а также приведет к полному выводу израильских войск со всех оккупированных арабских и палестинских территорий, в том числе Голанских высот, южного Ливана и особенно из Аль-Кудса-аш-Шарифа. Это позволит палестинскому народу восстановить свои права и создать собственное государство на своей собственной земле со столицей в Аль-Кудсе.

Катар приветствует расширение автономии палестинцев в соответствии с соглашением, подписанным палестинцами и израильтянами в прошлый четверг в Вашингтоне. Мы надеемся, что это соглашение откроет путь, ведущий к миру и стабильности в регионе, и окажется важным шагом на пути к полному осуществлению Декларации принципов, подписанной двумя сторонами в сентябре 1993 года.

В том же духе Катар хотел бы заявить о своей глубокой обеспокоенности отставанием в темпах переговоров между Сирией и Израилем. Мы надеемся на существенный прогресс на этом направлении, в результате которого был бы положен конец израильской оккупации сирийских Голанских высот. Мы также надеемся на прогресс на ливано-израильском направлении, что создало бы возможность для освобождения южного Ливана от израильского присутствия, в процессе которого он был жертвой жестокой агрессии и угнетения.

Мы надеемся, что справедливый и прочный мир будет установлен на основе мадридской формулы и соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978), а также на основе принципа "мир в обмен на землю". Поэтому мы призываем Генеральную Ассамблею подтвердить все ее предыдущие резолюции по вопросу о Палестине и о ситуации на Ближнем Востоке с тем, чтобы можно было, наконец, достичь справедливого и всеобъемлющего мира.

Мое правительство с большим беспокойством следит за событиями в Афганистане, Сомали и Чечне. Мы призываем активизировать международные усилия с тем, чтобы обеспечить мир, справедливость и стабильность в этих районах.

Мы также подтверждаем - что мы уже неоднократно делали, как официально, так и в публичных заявлениях, - нашу солидарность с народом Боснии и Герцеговины. Нас беспокоит тот факт, что четыре года спустя после начала войны кровопролитие продолжается. Вместе с многими другими государствами мы осудили жестокую практику "этнической чистки", осуществляемую силами сербов на глазах у всего мира. Эта практика полностью противоречит элементарным требованиям и нормам гуманитарного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Мы поддерживаем военные операции, проведенные Организацией Североатлантического договора (НАТО) во взаимодействии с силами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец сербской агрессии. Мы надеемся, что предпринятые меры сдерживания сделают наконец возможным установление мира и что международное сообщество займет в этом вопросе очень твердую и решительную позицию, которая найдет свое выражение в действиях как Организации Объединенных Наций, так и крупных держав, что станет гарантией обеспечения безопасности народа Боснии и Герцеговины. Мы также выражаем надежду на отмену эмбарго на поставки оружия, с тем чтобы дать этому народу возможность самому себя защитить, сохранить независимость своей страны и обеспечить торжество принципов Устава. Варварские действия сербов, жертвой которых этот народ является, затронули даже "безопасные районы".

Катар поддерживает также позицию, занятую Контактной группой Организации Исламская конференция, считающей эмбарго на поставки оружия незаконным и выступающей в поддержку братского мусульманского народа Боснии и Герцеговины. В конфликте в бывшей Югославии сейчас наступил критический этап. Международное сообщество должно непременно предпринять действия по восстановлению справедливого мира в Республике Боснии и Герцеговины и обеспечению условий, которые позволили бы этой стране восстановить стабильность, суверенитет, независимость и территориальную целостность и заняться вопросами экономического и социального развития. Мы надеемся, что сербские военные преступники будут должным образом осуждены и что это станет уроком для всех подобных преступников.

Катар глубоко убежден в том, что мир и развитие идут в одном направлении, что развитие является столь же неотъемлемым фактором жизни международного сообщества, как и мир. Непрерывное развитие можно обеспечить лишь в условиях мира, и наоборот. Поскольку устойчивое и долгосрочное развитие является одним из краеугольных камней подлинного мира, первейшая задача Организации Объединенных Наций и международного сообщества состоит в том, чтобы сосредоточить усилия на обеспечении развития, в особенности в развивающихся странах.

Приверженность развитию во всех его аспектах является, в сущности, самой основой международного экономического порядка - того нового порядка, установления которого мы все с нетерпением ожидаем и с утверждением которого связаны наши надежды на то, что он будет основываться главным образом на принципах взаимозависимости. Международным сообществом уже были предприняты первые шаги в этом направлении, такие, как мероприятия, проведенные в рамках Генерального соглашения о тарифах и торговле, и создание Всемирной торговой организации. Это будет способствовать процессу укрепления системы многосторонней торговли, основным звеном которого являются либерализация и расширение международной торговли.

В подтверждение сказанного Его Высочество эмир Государства Катар исключительно высоко отозвался об имеющихся, с точки зрения Катара,

заслугах отдельных политических групп, отметив, что наша страна, несмотря на ее небольшие размеры, пытается действовать в соответствии с новой международной ситуацией, с тем чтобы отыскать свое место в ней. Мы также предпринимаем усилия по укреплению путей и средств, которые позволили бы нам достичь этой цели.

В экономической области мы преследуем следующие цели: обеспечивать наилучшие возможные условия для экспорта производимых нами товаров; укреплять нашу промышленную базу за счет консолидации и развития существующих отраслей и создания новых на основе имеющихся у нас природных ресурсов, в частности нефти и газа; расширять и поощрять инвестирование средств во все сферы деятельности, создавая при этом условия для вовлечения частного капитала в процесс экономического развития; и уделять первоочередное внимание созданию объектов инфраструктуры, поскольку осуществление проектов в этой области является основой социально-экономического развития.

Сказанное выше убедительно говорит о том, в силу каких причин мы придаем столь большое значение экономическому и социальному развитию в качестве основы международного мира и безопасности. Именно поэтому развитие стало общей для международного сообщества целью. Она сформировалась в ходе целого ряда международных конференций и должна сейчас быть поддержана всеми странами мира. В свете того большого значения, которое международное сообщество придает достижению этой общей цели, мы расцениваем как исключительно важные итоги конференций, проведенных в последние годы, таких, как Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро; Международная конференция по народонаселению и развитию в Каире; Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене; и четвертая Всемирная конференция по положению женщин в Пекине, на которой была особо подчеркнута роль женщин в процессе развития, при уделении должного внимания имеющимся между народами различиям в области культуры и разнообразным благородным идеалам, проповедуемым исламской религией.

Хотелось бы надеяться, что вопросы, по которым прошли обсуждения, не будут использованы в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела других государств или для оправдания использования дискриминационных мер и выдвижения предварительных условий предоставления экономической помощи или помощи на цели развития.

В этом контексте я хотел бы упомянуть о тенденции, целью которой является введение, будь то в одностороннем или коллективном порядке, налога за выбросы углерода, с тем, якобы, чтобы обеспечить защиту окружающей среды. На самом же деле введение такого налога является чисто экономической мерой, которая отрицательно скажется на состоянии экономики стран-экспортеров нефти, в частности государств Залива.

Опасности, которые угрожают человечеству в настоящее время и будут угрожать ему в будущем, - это не только опасности политического или военного характера. Опасности, связанные с такими с каждым днем приобретающими все более серьезный характер явлениями, как ухудшение состояния окружающей среды в глобальных масштабах, нищета, экономическая отсталость, наркотики, эпидемии смертельных болезней, терроризм и нарушения прав человека, не являются по своей природе военными или политическими. Тем не менее их необходимо устранять в срочном порядке и на глобальной основе, чтобы они не превратились в некую неизлечимую болезнь, угрожающую всему человечеству.

Всего через несколько дней мы будем отмечать пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций. Это исключительно важное событие, говорящее о действительном стремлении народов мира к сохранению Организации Объединенных Наций в качестве сильной и активной организации, нацеленной на достижение благородных целей и обеспечение будущего человечества. Отмечая нынешнюю годовщину на пороге XXI века, мы выражаем надежду на то, что нам удастся построить новую Организацию Объединенных Наций, которая поведет нас за собой в новый мир, основанный на подлинном мире, безопасности, в условиях функционирования нового международного порядка, гарантирующего благополучие всех людей и

сохранение достоинства личности, - мир, в котором сильный не будет подавлять слабого, а богатый не будет эксплуатировать бедного; мир, в котором терпимость и благополучие уже не будут чем-то из области отвлеченных мечтаний.

Если мы мобилизуем весь заложенный в человечестве потенциал, мы сможем обеспечить под руководством Организации Объединенных Наций построение такого прекрасного нового мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Мьянмы Его Превосходительству г-ну У Оуну Чжо.

**Г-н Чжо** (Мьянма) (говорит по-английски): Мне очень приятно от имени делегации Мьянмы и от себя лично тепло поздравить г-на Диогу Фрейташа ду Амарала с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. Дипломатическое искусство и опыт работы в этой области, с которыми он вступает на этот высокий пост, служат для нас залогом успеха нынешней сессии.

Я хотел бы также выразить признательность министру иностранных дел Кот-д'Ивуара г-ну Амаре Эсси, успешно руководившему работой предыдущей сессии.

В этом году Организации Объединенных Наций исполняется 50 лет. Это является одновременно и временем для торжеств, и поводом для размышлений. Организация не стояла на месте все эти годы и сослужила нам хорошую службу за прошедшие столетия. Существенный рост числа ее членов - с 51 в год создания до 185 в настоящее время - подчеркивает тот факт, что Организация Объединенных Наций по-прежнему нужна. Вместе с тем сейчас происходят глубокие преобразования, и, для того чтобы отразить появляющиеся новые реалии, необходимо провести реформу структуры и деятельности Организации. Нам нужна более эффективная и в большей степени ориентированная на достижение результатов Организация - Организация, по-прежнему опирающаяся на те механизмы, которые доказали свою действенность, и принимающая на вооружение новаторские методы работы, направленные на обеспечение сотрудничества в условиях постблокового мира.

Реформы Совета Безопасности представляют собой один из наиболее важных вопросов, требующих решения. Мьянма выступает за прагматический подход, гарантирующий, что Совет превратится в более представительный, эффективный и демократический орган. Если судить по деятельности Рабочей группы открытого состава для рассмотрения всех аспектов вопроса о расширении членского состава Совета Безопасности в период между двумя последними сессиями Генеральной Ассамблеи, то становится очевидным, что имеет место совпадение мнений относительно необходимости увеличения числа членов Совета. Однако расширение членского состава должно сопровождаться такими мерами, которые сделают его более эффективным. Это должно гарантировать справедливое географическое представительство и в то же время сохранить для малых государств возможность работать в Совете.

Мьянма полностью поддерживает позицию неприсоединившихся государств, которая подчеркивает важность повышения эффективности и действенности Совета Безопасности посредством осуществления мер, направленных на реформирование методов его работы и процедур.

Мьянма приветствует уже предпринятые шаги, направленные на улучшение взаимосвязи между Советом и членами Организации в целом, а также меры по усовершенствованию методов работы Совета и его процедур. Мы с особым удовлетворением отмечаем, что Совет начал проводить специальные прения и брифинги Председателя для государств, не являющихся членами Совета Безопасности. Мы осознаем необходимость укрепления сотрудничества между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей в соответствии со статьями 10, 11, 12 и 14 Устава. Мы также разделяем мнение о том, что реформы можно было бы обеспечить скорее всего посредством взаимодействия мер, в том числе с помощью резолюций Генеральной Ассамблеи, изменений в правилах процедуры и соответствующих поправок к Уставу, где это необходимо.

В то же время роль Генеральной Ассамблеи - единственного форума, где представлены все государства-члены, - следует пересмотреть с тем, чтобы дать ей возможность более эффективно решать имеющиеся проблемы и позволить ей

сконцентрировать внимание на новых задачах нашего времени.

Мы считаем крайне необходимым обеспечить более динамичную взаимосвязь между главными органами Организации - Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом.

В последние годы Организация Объединенных Наций, несмотря на некоторые трудности, была в центре усилий международного сообщества, направленных на решение неурегулированных проблем, оставшихся со времен "холодной войны", а также возникших новых проблем. Мы призваны удовлетворить растущую потребность в сохранении мира. В ряде случаев, таких, как Ангола, Камбоджа, Сальвадор и Мозамбик, удалось добиться успехов. В некоторых других, таких, как Босния и Герцеговина и Сомали, Организация Объединенных Наций столкнулась с серьезными трудностями и оказалась неэффективной. Урок, который необходимо извлечь, заключается в том, что Совет Безопасности должен гораздо лучше представлять себе, где и на основании какого мандата начинать операции по поддержанию мира. Такие операции должны иметь четко определенные цели. Более важным является следующее: если мы действительно хотим добиться желаемых результатов, то договоренность между крупными державами должна сопровождаться поддержкой большинства государств-членов.

Для активизации и укрепления системы Организации Объединенных Наций необходимо решить самый главный вопрос - вопрос адекватного финансирования, в особенности операций по поддержанию мира. Произойдет это или нет, зависит от нас. Организация Объединенных Наций может быть такой сильной или такой эффективной, какой захотят сделать ее государства-члены. Ограниченные возможности Организации Объединенных Наций не должны подталкивать государства-члены к опрометчивым действиям. Как гласит мьянмарская пословица:

"Если мыши поселились в амбаре, то нужно поймать мышей, а не сжигать амбар".

Основатели Организации Объединенных Наций предусматривали, что она станет международным учреждением, которое будет обеспечивать улучшение социально-экономического положения

для всех людей. Но даже несмотря на то, что право на развитие признается в качестве неотъемлемого права человека, неравенство между развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться. Государства-члены должны подтвердить свою приверженность сотрудничеству в деле создания международного экономического климата, который будет способствовать реализации права на развитие. Без развития не может быть никакой надежды на прочный мир. В этой связи я с удовлетворением отмечаю, что в своих рекомендациях, содержащихся в "Повестке дня для развития", в ноябре прошлого года Генеральный секретарь подчеркнул, что развитие должно признаваться в качестве первоочередной и наиболее долгосрочной задачи нашего времени.

Организация Объединенных Наций была основана на принципе равенства всех ее членов. Мандат Организации заключается в продвижении дела мира и безопасности и обеспечении международной справедливости и экономического и социального развития для всех народов. Хотя Организация Объединенных Наций заслуживает признательности за ее жизненно важную роль в историческом процессе деколонизации, который привел к получению независимости более чем 80 странами, в меньшей степени это может относиться к ее усилиям по созданию справедливого международного экономического порядка.

Я с удовлетворением отмечаю, что заметное улучшение международной обстановки оказало благоприятное воздействие на некоторые давнишние проблемы, такие, как ближневосточный мирный процесс. За первыми шагами, направленными на достижение прочного мира, которые были предприняты два года тому назад, последовали другие большие успехи. Мьянма присоединяется к другим странам, которые приветствовали соглашение, подписанное премьер-министром Рабином и председателем Арафатом в Вашингтоне (округ Колумбия) 28 сентября 1995 года. Мы надеемся, что оно проложит путь к всеобъемлющему, справедливому и прочному миру на Ближнем Востоке.

Сейчас когда сообщество наций должно сообща трудиться во имя обеспечения международного мира и безопасности, отдельные государства также должны содействовать поддержанию мира на своих территориях. Я счастлив, что могу сказать, что в

Мьянме, как никогда ранее, господствует мир и сохраняется благоприятная для позитивных перемен обстановка. Правительство наметило 12 целей в политической, экономической и социальной областях и упорно работает над их осуществлением.

Уникальность Мьянмы заключается в том, что она является союзом более сотни национальностей. Единство разных национальностей имеет важное значение для сохранения нашей независимости и суверенитета, а также для экономического и социального прогресса страны. Правительство проводит политику, направленную на предотвращение распада Союза, обеспечение сплоченности и национальной солидарности и сохранение навсегда суверенитета нашей страны. Кроме того, для создания мирной, процветающей и современной страны, наше правительство поставило перед собой четкие цели и стремится к их реализации в политической, экономической и социальной областях.

Позвольте мне кратко остановиться на некоторых основных вопросах нашей национальной повестки дня.

Во-первых, это вопрос обеспечения стабильности государства. Национальная реконсолидация является неперенным условием политики нашего правительства в деле достижения мира и спокойствия. Для разработки новой конституции, которая гармонично вписывалась бы в современные реалии и отражала бы чаяния всего народа, было создано национальное собрание.

Во-вторых, в экономической области были определены основные направления для обеспечения всестороннего развития сельского хозяйства, которое остается основой национальной экономики. В то же время Мьянма создала благоприятные условия для иностранных и местных инвесторов с тем, чтобы привлечь капитал и технические достижения.

В-третьих, для укрепления политической стабильности и подъема экономики необходимо добиться прогресса в социальном секторе, что является основой для мирного, процветающего и современного государства. Мы участвуем в усилиях по укреплению структуры общества, посредством возрождения духа патриотизма и моральной целостности наших граждан. Правительство стремится сохранить национальный характер и

культурное наследие и повысить уровень обучения и здравоохранения во всей стране.

Источником огромной гордости и удовлетворения является тот факт, что наши усилия по определению нового курса развития страны увенчались в значительной степени успехом. Волнения, которые начались после получения независимости, в настоящее время близки к завершению. Беспрецедентное возвращение к законной деятельности 15 из 16 вооруженных группировок ярко свидетельствует об успехе предпринимаемых нами усилий по национальному примирению.

10 июля 1995 года правительство также отменило ограничения против До Аунг Сан Су Чжи. Ограничения были отменены без каких-либо условий. Значительное число лиц, против которых были предприняты действия в соответствии с законами страны, были также выпущены на свободу.

Я могу также с удовлетворением сказать, что Мьянма выполняет свои обязательства в борьбе против угрозы, создаваемой наркотиками. Вооруженные силы Мьянмы проводят крупные наступательные операции против торговцев наркотиками, включая силы Кхун Са. С конца 1988 года произошло 823 столкновения с торговцами наркотиками. В этих столкновениях 16 офицеров и 567 военнослужащих других рангов вооруженных сил пожертвовали свои жизни во имя страны; 55 офицеров и 1744 военнослужащих других рангов были ранены в бою и 153 единицы оружия были уничтожены. Потери противника составили: 720 убитых, 118 захваченных в плен, 221 сдавшихся, при этом было захвачено 708 единиц различных видов оружия. Эти цифры говорят сами за себя. Мы полны решимости вести войну против торговцев наркотиками, выполняя нашу национальную ответственность, которую мы рассматриваем в качестве выполнения долга перед человечеством. Наши люди отдали свои жизни и были покалечены, с тем чтобы мир мог быть избавлен от бедствия наркотиков. Действия вооруженных сил Мьянмы заслуживают должного признания в той же степени, в какой "голубым каскам" выражается признательность за их доблесть и мужество.

Для того чтобы успешно вести борьбу против наркотиков, правительство Мьянмы начало в мае 1989 года осуществление беспрецедентной по своему

характеру и масштабам комплексной программы развития сельских районов в приграничных областях. Впоследствии в 1992 году было учреждено отдельное министерство по делам развития приграничных областей и национальностей. Мы полностью убеждены в том, что в результате развития этих областей, повышения жизненного уровня местного населения и предоставления ему альтернативных средств существования, выращивание наркотического мака будет полностью ликвидировано.

В осуществлении программ развития приграничных областей мы полагаемся на наши собственные ресурсы. Более 2842 млн. кьят, что эквивалентно 400 млн. долл. США, было израсходовано на создание инфраструктуры. Мы признательны Японии за предоставление недавно безвозмездного займа в размере 1 млрд. йен, что эквивалентно 10 млн. долл. США, для закупки удобрений и сельскохозяйственного оборудования и машин для осуществления продовольственной программы в приграничных областях. Мы надеемся, что другие также помогут нам развивать эти районы, с тем чтобы человечество могло освободиться от угрозы наркотиков.

На экономическом фронте Мьянма достигла важных успехов. В 1994-1995 годах темп роста экономики составил 6,8 процента, и имеются благоприятные перспективы на будущее. Размер иностранных инвестиций в Мьянму составил 2,7 млрд. долл. США, и предполагается, что к концу этого года он достигнет 4 млрд. долл. США.

Индикатором темпов развития экономики является резкое увеличение производства основной сельскохозяйственной культуры - риса, - что позволило экспортировать более 1 миллиона тонн. Тем временем Мьянма удовлетворяет основные потребности населения и стремится сократить разрыв в уровнях жизни городского и сельского населения.

В области международных отношений Мьянма последовательно проводит политику мира и дружбы со всеми государствами и особенно с соседними странами. Недавним судьбоносным событием явилось присоединение Мьянмы к договору о дружбе и сотрудничестве на двадцать восьмой сессии на уровне министров Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в Брунее, что открыло

Мьянме дорогу для вступления в конечном счете в АСЕАН.

В свете политических и социально-экономических преобразований, происходящих в стране и более широкого сотрудничества со своими соседями Мьянма продолжает вносить важный вклад в обеспечение мира и стабильности в этом регионе и во всем мире.

Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций дает возможность для раздумий и решительных действий. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь заявить о преданности и приверженности моей страны целям и принципам Устава и торжественно заявить о том, что Мьянма внесет свой, пусть скромный, вклад в укрепление Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она служила делу мира во всем мире и удовлетворяла потребности человечества.

В эту новую эпоху мы должны стремиться к обеспечению того, чтобы все государства могли жить вместе в мире и согласии. При этом каждое государство должно также стремиться поддерживать порядок в своем собственном доме. Сегодня мы несем такую же ответственность, как и отцы-основатели Организации Объединенных Наций в свое время, за то, чтобы оставить грядущим поколениям мир, в котором будут царить безопасность и мир.

**Исполняющий обязанности председателя** (говорит по-английски): Я предоставляю слово секретарю по иностранным делам Федеративных Штатов Микронезии Его Превосходительству г-ну Астерио Такеси.

**Г-н Такеси** (Федеративные Штаты Микронезии) (говорит по-английски): Я удостоен высокой чести выступить на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы сначала поздравить Его Превосходительство г-на Диогу Фрейташа ду Амарала с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Нам приятно, что руководить работой этой юбилейной сессии поручено уважаемому и опытному дипломату. Я хотел бы выразить свою уверенность в его умелом руководстве и заверить его в том, что мое правительство будет сотрудничать с ним в выполнении его мандата.

В этой связи я хотел бы поблагодарить его уважаемого предшественника Его Превосходительство г-на Амару Эсси из Кот-д'Ивуара за его преданность делу и великолепное руководство работой Ассамблеей в ходе ее сорок девятой сессии.

Я хотел бы также передать благодарность моего правительства Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неустанные усилия в поиске мирных решений для многих быстро меняющихся ситуаций, а также проблем гуманитарного характера и развития во всем мире, с которыми сталкивается эта Организация.

Мое правительство пользуется этой возможностью для того, чтобы выразить слова теплого приветствия нашему соседу Республике Палау - новому члену Организации Объединенных Наций.

Через несколько недель государства - члены Организации Объединенных Наций соберутся вместе для того, чтобы отпраздновать пятидесятую годовщину нашей Организации, анализируя ее достижения и неудачи с целью определения ее эффективной роли на будущее.

Сложившаяся на сегодняшний день новая карта мира предоставляет Организации, как главной всемирной организации, уникальную возможность. Перед нами встает задача руководства. Однако эта возможность будет упущена, если государства - члены Организации не предоставят достаточных финансовых ресурсов и не проявят должной политической воли.

В этой связи мы хотели бы поддержать заявление, сделанное на прошлой неделе Председателем Группы 77 и Китаем в отношении доклада о деятельности Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы выразить решительную поддержку моего правительства программе реформ, осуществляемых в Организации. Мы поддерживаем организационные реформы, которые покончат с дублированием работы, разбазариванием ресурсов и злоупотреблениями и тем самым повысят эффективность Организации.

Что касается шкалы взносов, мое правительство считает весомым аргументом о том, что принцип платежеспособности, похоже, отодвигается в сторону при определении долевых взносов. Исследования свидетельствуют о вызывающих недоумение несоответствиях в существующей шкале по сравнению с долей каждого отдельного государства-члена в мировой экономике. Разумеется, такие несоответствия ложатся бременем прежде всего на самые малые государства-члены. Мое правительство согласно с докладом, выпущенным Комитетом по взносам на его пятьдесят пятой сессии, состоявшейся в июне этого года, в котором содержится призыв понизить нижний предел.

Вопрос о правах человека, вытекающий из Устава Организации Объединенных Наций, являлся предметом многочисленных дебатов и международных конференций в контексте работы Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем программы действий, подготовленные на этих встречах, и надеемся, что международное сообщество найдет в себе решимость выделить необходимые ресурсы для их реализации.

Мое правительство присоединилось к консенсусу сторон в отношении безусловного продления Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), достигнутому пять месяцев назад. Что касается продолжающихся переговоров в отношении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, мое правительство приветствует приверженность Соединенных Штатов нулевому порогу, и мы призываем к аналогичным заверениям другие ядерные государства.

С другой стороны, в последние несколько месяцев мы были глубоко обеспокоены проведением испытательных ядерных взрывов в Китае и в южной части Тихого океана. Эти события можно рассматривать исключительно как наносящие ущерб принципам Договора о нераспространении ядерного оружия и ставящие под угрозу перспективы достижения успеха на переговорах по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В важной области развития мое правительство полностью поддерживает работу, ведущуюся по "Повестке дня для развития", а также призыв к поиску новых подходов, которые позволили бы поднять развитие и экономическую политику на заслуженное место - на один уровень с вопросами

международного мира и безопасности. В рекомендациях Генерального секретаря от 11 ноября 1994 года указывается, что

"Организация Объединенных Наций не может быть мощной силой, нацеленной на мир, если она также не будет мощной силой, нацеленной на развитие". (A/49/665, пункт 9)

Мое правительство полностью присоединяется к заявлению министров иностранных дел Группы 77, в котором содержится призыв к вынесению вопроса о развитии на передний план повестки дня Организации Объединенных Наций, к восстановлению центральной роли Организации Объединенных Наций в деле содействия международному сотрудничеству в интересах развития и нахождению баланса между деятельностью Организации Объединенных Наций в интересах развития и другими видами ее деятельности.

Мое правительство приветствует вступление в силу в ноябре прошлого года Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также создание Международного органа по морскому дну. Хотя в ближайшие месяцы предстоит проделать большую работу, касающуюся Органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву, мы убеждены, что дух компромисса, который привел нас к нынешним достижениям, будет и дальше преобладать и направлять наши усилия.

В этой связи мое правительство также весьма удовлетворено успешными результатами переговоров в июле этого года по мигрирующим запасам рыб и далеко мигрирующим запасам рыб. Мое правительство выражает надежду на подписание соответствующего соглашения в декабре этого года. По этому случаю позвольте мне выразить признательность моего правительства послу Сатъя Нандану из Республики Фиджи за то, как он блестяще осуществлял руководство в качестве председателя конференции по этому вопросу. Являясь представителями тихоокеанских островных государств, мы гордимся огромным вкладом одного из наших соотечественников.

Правительство Федеративных Штатов Микронезии твердо привержено экологически устойчивому развитию. Мы призываем всех членов



внимательно следить за чрезвычайно необходимой деятельностью Комиссии по устойчивому развитию в этом году и поддерживать важную работу заместителя Генерального секретаря Нитина Десаи и Секретариата на этом сложном, но имеющем огромное значение направлении. В этой связи мы продолжаем уделять особое внимание осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

На своей встрече в прошлом месяце Южно-тихоокеанский форум принял Конвенцию о запрещении ввоза опасных и радиоактивных отходов в островные государства - члены Форума и о контроле за трансграничными перевозками и удалением опасных отходов в пределах южно-тихоокеанского региона, которую также называют Конвенцией Вайгани. Это - важная договоренность, которая укрепляет и дополняет действие Базельской и Лондонской конвенций в рамках нашего региона.

Проблема изменения климата и глобального потепления, т.е. тех феноменов, которые являются результатом выброса человечеством парниковых газов в атмосферу, продолжает вызывать глубокую обеспокоенность у народа Федеративных Штатов Микронезии. Тем не менее, к сожалению, представляется, что немногие страны мира в настоящее время разделяют наше мнение о настоятельной необходимости продолжения обсуждения этой проблемы.

События последнего года, связанные с Рамочной конвенцией об изменении климата, вселяют определенный оптимизм, однако этот процесс по-прежнему испытывает значительное негативное воздействие со стороны мощных политических и экономических сил, которые препятствуют осуществлению четко заявленной цели Конвенции: стабилизации содержания парниковых газов в атмосфере на безопасном уровне. Все согласны с тем, что эта цель может быть достигнута лишь путем принятия непростых мер по структурной перестройке в промышленно развитых странах и оказания помощи развивающимся странам в приобретении экологически чистых технологий. Ясно также и то, что эта работа должна проводиться поэтапно, в течение определенного периода времени. Однако первые шаги должны быть сделаны уже сейчас.

Первая сессия Конференции Сторон Конвенции, состоявшаяся в Берлине в начале этого года, пришла к исключительно важному решению о том, что первоначальные обязательства, взятые на себя промышленно развитыми странами по снижению выбросов парниковых газов в атмосферу, являются неадекватными. К сожалению, Конференция не сочла нужным в качестве последующей меры принять протокол, официально представленный Альянсом малых островных государств, в котором предусматривалось в качестве разумного и необходимого шага применение формулы снижения, разработанной учеными еще в 1988 году. Вместо этого Конференция смогла лишь поручить рабочей группе разработать в течение следующих двух лет протокол или иной правовой документ, содержащий требование о конкретных снижениях выбросов в будущем. На первом заседании этой рабочей группы, которое состоялось недавно в Женеве, стало очевидным, что мощные силы по-прежнему стремятся всеми возможными средствами обеспечить провал этого процесса.

Противники Рамочной конвенции проявляют высокую изобретательность, с тем чтобы поставить под сомнение научные данные, касающиеся изменения климата; тем не менее мы надеемся, что ожидаемый второй оценочный доклад Межправительственной группы по изменению климата со всей определенностью установит несомненно законный характер той обеспокоенности, которую вызывает эта проблема, и необходимость принятия действий. Группа, среди прочего, пришла к выводу о возможности дальнейшего повышения уровня моря к 2100 году более чем на 18 дюймов, т.е. на полметра, если ничего в этой области не будет сделано. Помимо очевидных губительных последствий для островов и их населения многие дельты рек с большой плотностью населения и находящиеся там города могут стать непригодными для проживания.

Известный ученый, директор лаборатории прибрежных исследований университета в штате Мериленд, недавно охарактеризовал измерение повышения уровня моря как "указатель уровня изменений климата". При всем уважении, я должен заметить, что, хотя повышение уровня моря, несомненно, является показателем, именно наши острова и низко расположенные прибрежные районы служат указателем уровня, однако мы

бессильны в том, чтобы изменить это статичное положение, и не можем никуда переместиться.

Поэтому я настоятельно призываю Ассамблею на этой сессии должным образом учесть те знания, которые были накоплены по тематике климатических изменений, подтвердить настоятельную необходимость существенного сокращения выбросов парникового газа в контексте Рамочной конвенции.

Я с удовлетворением информирую Ассамблею о том, что правительство Федеративных Штатов Микронезии недавно ратифицировало Конвенцию по борьбе с опустыниванием, и мое правительство позже депонирует ратификационные грамоты.

Федеративные Штаты Микронезии видят тесную взаимосвязь между тремя экологическими конвенциями - о биологическом разнообразии, об изменении климата и по борьбе с опустыниванием. И лишь благодаря коллективному подходу и поддержке у нас появится шанс восстановить, а затем оберегать и поддерживать окружающую среду на планете. Мое правительство солидарно со всеми государствами-членами, которые намерены работать в интересах отыскания путей решения этих проблем с помощью глобального сотрудничества.

Серия подземных ядерных испытаний, которые Франция продолжает осуществлять сегодня в южно-тихоокеанском регионе несмотря на беспрецедентное возмущение международной общественности, заслуживает сожаления по многим причинам, но здесь я хотел бы рассказать о том, почему эти испытания являются угрозой для окружающей среды Тихого океана.

История ядерных испытаний в регионе Тихого океана, как в северной, так и в южной его части, - это уродливое свидетельство готовности поставить на карту жизнь и имущество миллионов жителей островов. В регионе Микронезии, особенно на Маршалловых Островах, несмотря на громкие заверения относительно безопасности испытаний, мы узнаем только теперь, по прошествии многих лет, о том, что губительные последствия этих испытаний для здоровья жителей островов гораздо серьезнее, чем предсказывали ученые ранее.

Есть устоявшийся принцип международного права, согласно которому государство должно

заботиться о том, чтобы его действия, осуществляемые в рамках его юрисдикции или на территории, ему подконтрольной, не наносили ущерба другим государствам или районам за пределами его национальной юрисдикции. Этот принцип закреплен в статье 4 Конвенции об охране природных ресурсов и окружающей среды южно-тихоокеанского региона, более известной как Нумейская конвенция. Франция, наряду с девятью странами тихоокеанского региона и Соединенными Штатами Америки, подписала вышеназванную конвенцию. Этот принцип закреплен и в Конвенции о биологическом разнообразии, государством-участником которой является также и Франция.

Нумейская конвенция и Конвенция о биологическом разнообразии содержат в себе также четкие требования предоставлять заблаговременную и транспарентную информацию с оценкой воздействия подобных проектов, имеющих губительные последствия для окружающей среды. Никакого углубленного всеобъемлющего исследования об экологических последствиях подземных ядерных испытаний Франции в южной части Тихого океана не проводилось.

Франция пыталась заверить мир, заявляя о том, что районы испытаний будут открыты для любых необходимых исследований, как только будут завершены проводимые испытания. Вне всяких сомнений, на Францию ложится вся тяжесть ответственности за то, чтобы в будущем не было никаких утечек ядерных материалов, а вероятность этого весьма велика. Представьте себе разрушенное основание небольшого атолла, где было проведено более 120 ядерных взрывов, один из них которых вызвал волну цунами. И, конечно же, каждый такой взрыв увеличивает вероятность утечки накапливающихся внизу радиоактивных материалов. По мнению нашего правительства, этот вопрос заслуживает самого серьезного изучения, прежде чем будут проведены дальнейшие испытания, особенно поскольку Франция взяла на себя обязательство и по конвенциям, которые я упомянул, включая и соблюдение "предупредительного принципа".

Мы надеемся, что коллективный призыв Ассамблеи на этой сессии наконец-то убедит Францию в необходимости уважать интересы тихоокеанского региона и всего мира, прекратить ядерное разрушение полинезийских атоллов,

предприняв необходимые меры по предупреждению утечек радиоактивных материалов.

Красной нитью во всех выступлениях проходит надежда на то, что в год пятидесятилетия, более чем когда-либо, эта Организация воплощает в себе великую надежду на будущее, где каждая страна в сотрудничестве с другими сможет заняться восстановлением разрушенного порядка существующих проблем, решение которых, несмотря на их местный характер, выходит далеко за рамки национальных границ.

Наша небольшая, относительно молодая страна, удаленная и слаборазвитая, присоединяется ко многим другим странам, находящимся в аналогичных обстоятельствах, и рассматривает как благо то, что на данном историческом этапе сообщество стран охвачено чувством общности. В то время как прежде существовавшее понятие грядущего "страшного суда" не является более основой международных отношений, у нас возникает надежда на то, что завершение этой фазы откроет для нас возможность серьезно задуматься о будущем планеты, заботу о которой мы все должны разделять.

Хорошо, что мы отмечаем эту важную веху в истории человечества - пятидесятилетие форума стран планеты, но для того чтобы Организация была не просто форумом, мы все должны помнить о том, чего ради мы собираемся здесь каждый год и прилагаем огромные усилия ежегодно на конференциях и у себя дома, высказывая свое мнение по различной тематике.

В конечном итоге, мы должны найти способы оказаться выше традиционных суждений в отношении друг друга и обусловить создание соответствующего подлинного уровня сотрудничества, которое повысит эффективность наших самостоятельных усилий. Именно поэтому Организация Объединенных Наций сегодня имеет большее чем когда-либо значение - поистине решающее. Только с помощью этой Организации, и никакой другой, могут быть достигнуты важные сдвиги, о которых я говорил.

И в заключение, как я говорил вначале, я хотел бы сказать о том, что Организация должна стать прочной основой доверия и нашей надеждой на будущее. Мы понимаем, что не только мы одни

придерживаемся такого мнения, мы надеемся хорошо поработать на этой пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и внести свой вклад не только в проведение успешного празднования, но и в превращение этого юбилея в трамплин на пути к счастливому будущему, оглядываясь на который наши потомки скажут: "Нет, они нас не подвели".

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Мы выслушали последнего оратора в ходе общих прений на данном заседании.

Сейчас я приглашаю тех представителей, которые хотели бы выступить в осуществление права на ответ.

Прежде чем предоставить им слово, позвольте мне напомнить, что заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и делаются с места.

**Г-н Гнем** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Сегодняшнее заявление руководителя делегации Ливийской Арабской Джамахирии - это один из последних примеров продолжающихся попыток Ливии превратить свои международные обязанности в межгосударственные проблемы. А вопрос не в этом. Мы говорим о международных обязанностях. Это обязанности, возложенные на Ливию Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. Обязанности являются четкими, и они не изменились.

Так называемые компромиссы, предложенные Ливией, неприемлемы. Не может быть никаких переговоров между Ливией и Советом Безопасности относительно выполнения санкций в соответствии с Главой VII. Тот факт, что Ливия отказывается выполнять требования резолюций, принятых Советом Безопасности, показывает, насколько она уважает эту Организацию.

Уклонение от своих обязательств не приведет к решению этой проблемы. Ливийское правительство знает, что необходимо сделать для того, чтобы выполнить свои обязательства и положить конец санкциям. Чем скорее она это сделает, тем лучше.

**Г-н Гомерсалл** (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): В своем выступлении сегодня представитель Ливии ссылаясь подробно на

взрывы бомб в самолетах авиакомпаний "ПанАм", рейс 1036 и "ЮТА", рейс 772. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь заявить о политике нашего правительства по этому вопросу.

Мы сожалеем о том, что Ливия не смогла выполнить положения резолюций 731 (1992), 748 (1992) и 883 (1993) Совета Безопасности. Соединенное Королевство добивается ни больше, ни меньше, чем полного выполнения Ливией всех этих резолюций. Для того чтобы это сделать, Ливия должна обеспечить, чтобы те, кого обвиняют во взрыве бомбой самолета "ПанАм" рейса 103, предстали перед соответствующими судами в Шотландии или в Соединенных Штатах. Ливия должна выполнить свои обязательства перед французскими судебными властями в отношении взрыва бомбы в самолете "ЮТА" 772. Она должна взять обязательство прекратить все формы террористической деятельности и всю помощь террористическим группам и продемонстрировать конкретными действиями свой отказ от терроризма.

Так называемые компромиссы, предлагаемые Ливией, и на которые ссылался сегодня в своей речи представитель Ливии, являются неприемлемыми. Не может быть и речи о стремлении Ливии к переговорам с Советом Безопасности относительно ее обязательств в соответствии с Главой VII Устава.

В результате неспособности Ливии выполнить соответствующие резолюции, Совет Безопасности в ходе десяти пересмотров не смог прийти к выводу, что режим санкций против Ливии следует изменить. Мое правительство вновь призывает Ливию выполнить резолюции в полном объеме и безотлагательно. Тогда Совет Безопасности сможет рассмотреть вопрос о снятии санкций.

**Г-н Госс** (Франция) (говорит по-французски): Сегодня опять одна делегация упомянула вопрос о ядерных испытаниях в неприемлемых выражениях, что заставило мою делегацию еще раз напомнить о следующих фактах.

Во-первых, наши подземные ядерные испытания никоим образом не сказываются на здоровье населения или на окружающей среде. Выдающиеся международные эксперты подтвердили это вновь недавно, как и много раз до этого.

Во-вторых, самые последние серии испытаний, которые проводит Франция, ограничиваются восемью и не противоречат международным обязательствам, особенно тому обязательству, которое она взяла на себя. Ограничение не является тем же самым, что запрещение.

Кроме того, и это важно, вовсе не противореча цели подписания договора о всеобъемлющем запрещении на испытания к 1996 году, последняя серия испытаний вписывается в его рамки. Именно потому, что мы проводим окончательную серию испытаний, которая будет завершена до конца мая 1996 года, Франция сможет безоговорочно присоединиться к такому международному соглашению. Прежде всего, завершение испытаний позволит моей стране выступить за "нулевой вариант" - договор, который запретит все ядерные испытания и все другие ядерные взрывы на любом уровне.

Как хорошо известно, Франция была первой ядерной державой, которая взяла на себя обязательство 10 августа 1995 года на Конференции по разоружению в отношении этого жизненно важного варианта. Таким образом, самые последние испытания, проведенные Францией, попадают в контекст заключения действительно важного договора, в котором не будет исключений или оговорок, и должны рассматриваться именно в этом контексте.

Что касается заявления, сделанного ливийским представителем, моя делегация выражает свою солидарность с делегациями Соединенных Штатов и Соединенного Королевства. Французская делегация хочет еще раз заявить, что Ливия должна выполнить все обязательства, возложенные на нее Советом Безопасности в резолюциях 748 (1992) и 883 (1993). Реинтеграция Ливии в международное сообщество и отмена режима санкций не могут предусматриваться до тех пор, пока не будут выполнены эти обязательства.

**Г-н Азваи** (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Я бы хотел ответить на замечания трех западных государств - Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства и Франции, - сделанных в ответ на наше недавнее выступление на этом заседании.

Неправильно утверждать, что Ливия не выполнила своих обязательств в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Всем известно, что Ливия твердо придерживается своих обязательств, уважает международное право и через посредство неприсоединившихся стран просила три западные государства предложить их определение термина "терроризм". Мы получили эти определения от Соединенного Королевства и Франции и серьезно их рассмотрели.

Моя страна заявила о своем полном осуждении всех форм терроризма. Она даже призвала Организацию Объединенных Наций провести специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения проблемы терроризма и заявила о том, что мы внесем свой вклад в те усилия, которые будут предприниматься на базе разработанных на такой сессии мер по борьбе с терроризмом и будем содействовать международному сотрудничеству в этом отношении.

Моей стране хорошо известно, что это бедствие пришло в основном с Запада. Моя страна стала одной из жертв этого явления. Города и деревни Ливии и даже дом ее лидера подверглись авиационным бомбардировкам под покровом темноты. Моя страна не отрицает того факта, что она, безусловно, сотрудничала и помогала национальным освободительным движениям, особенно в Африке. И мы гордимся тем фактом, что наши усилия в этом направлении увенчались успехом. Южная Африка наконец-то восстановила права своего народа, так же, как и Зимбабве, Намибия, Мозамбик, Ангола и другие африканские страны. Вопрос состоит в том, что существуют различные критерии и различные точки зрения.

Что касается несчастного случая с рейсом "ПанАм", моя страна никогда не отвергала подозрений в отношении двух своих граждан. Ливия отказалась только передать их Соединенным Штатам Америки или Соединенному Королевству, поскольку эта мера, с одной стороны, противоречит законодательству Ливии, с другой стороны, у нас нет договора об экстрадиции с этими двумя странами. Тем не менее мы сделали шаг вперед и указали, что согласны на то, чтобы эти подозреваемые предстали перед судом в третьей стране, где им может быть гарантировано правосудие и беспристрастность.

Моя страна согласилась с предложением Лиги арабских государств относительно того, чтобы эти подозреваемые предстали перед шотландскими судьями и в соответствии с шотландским правосудием в Международном Суде в Гааге. Это предложение получило поддержку Организации африканского единства (ОАЕ), Организации Исламская конференция (ОИК) и Движения неприсоединения, и мы привержены этому. Мы не считаем, что Совет Безопасности или любой другой орган может просить Ливию нарушать свои собственные законы или отказываться от своего суверенитета. Мы дорого заплатили за свою свободу и суверенитет: половина нашего населения заплатила своей жизнью за то и другое, и мы готовы скорее принести в жертву вторую половину, нежели отступить и подчиниться. Поэтому отдать под суд ливийских граждан в Соединенных Штатах или Соединенном Королевстве противоречит ливийскому законодательству и нашему суверенитету. Это, однако, не должно рассматриваться как неуважение к международному праву. Моя страна неоднократно демонстрировала, что полностью уважает международное право. В трех отдельных случаях мы выполняли решения Международного Суда независимо от того, было ли решение принято в нашу пользу или нет. Мы уважаем Совет Безопасности и международное право. Что касается этого вопроса, то всем известно, что эта проблема - юридическая, которую можно было бы решить путем применения Монреальской конвенции, которая охватывает именно такой конкретный вопрос, т.е. безопасность коммерческих полетов. Совершенно очевидно, что эта Конвенция предоставляет моей стране право отдать под суд подозреваемых. Тем не менее моя страна, исходя из желания решить эту проблему и твердой убежденности в том, что семьи жертв имеют право на знание всей правды, согласилась с тем, чтобы ее граждане предстали перед судом в третьей стране, чтобы весь мир мог стать свидетелем этого процесса. Моя страна привержена этому и не может согласиться на что-либо иное.

**Г-н Гнем** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Представитель Ливии имеет наглость употреблять слово "жертвы". Жертвы, которых мы хотим сегодня вспомнить, лежат в могилах. Мы слышали достаточно слов в течение нескольких лет. Нам не нужно больше слов. Нам нужно только, чтобы Ливия выполнила решение Совета Безопасности.

**Г-н Азваи** (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Я хотел бы сказать, что если есть какие-то человеческие чувства, которые побуждают кого-либо дать возможность семьям жертв рейсов "ПанАм" и "ЮТА" или кому-либо еще узнать всю правду, то должно быть известно, что Ливия - это первая жертва в этой связи, поскольку ее четырехмиллионное население стало жертвой этих несчастных случаев в силу попытки Запада уничтожить народ моей страны. Теперь нам навязали несправедливую блокаду, которая длится уже больше трех лет. Моя страна стремится к самому минимуму, определенному Уставом: либо обращение в Международный Суд, либо в арбитраж, либо ведение переговоров. Как можно решить проблемы, не следуя самому простому пути: сесть за стол переговоров? То, что крупные державы позволяют себе действовать одновременно как судьи и обвинители, является неприемлемым для моей страны. Я думаю, что забота о семьях жертв и международном мире и справедливости является обязанностью всех, а не только одной моей страны. На главных державах и постоянных членах Совета Безопасности лежит гораздо большая ответственность. Мы готовы сесть за стол переговоров прямо сейчас и разрешить все проблемы, а в случае неудачи передать дело в Международный Суд. Для информации уважаемых членов Генеральной Ассамблеи - этот вопрос в основном все еще находится на рассмотрении Международного Суда. Мы должны либо ждать заключения Международного Суда по этому делу и мы готовы подчиниться его решению, либо сесть за стол переговоров или обратиться в Международный

арбитраж. Или же, если предложение Лиги арабских государств будет принято, двое подозреваемых должны предстать перед судом в третьей стране, не в Ливии или в Шотландии, или в Соединенных Штатах, но в иной стране. Если те, кто бросает обвинения, имеют какие-либо действительно подлинные улики, то следует обратиться к нейтральной стране, прибегнуть к правосудию и восстановить истину и ничего больше.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.